



La Dictée de la députée fait de nombreux gagnants dans les écoles de Louis-Hébert

Page 4



La Brasserie La Baraque connaît un beau succès dès son ouverture

Page 5



Le 34^e Cocktail Lions Cap-Rouge- St-Augustin remporte un succès

Page 7

le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

Découvrez les administrateurs de la Caisse

Plus de détails en page 2

Desjardins
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin



Député de Louis-Hébert Joël Lightbound entend bien poursuivre son travail

Page 3



Le Club FADOQ La Moisson d'Or de Saint-Augustin compte sur un nouveau conseil d'administration

Page 27



Les cadets de Cap-Rouge participent à la revue annuelle de la région

Page 7



Un citoyen de Cap-Rouge L'Escadron 921 de L'Ancienne-Lorette souligne le départ de son cadet-commandant

Page 26



Claudette Hethrington Le départ d'une bénévole d'exception est souligné

Page 25



MIM Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE
VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES
PAGES CENTRALES



La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures effectue des travaux autour du centre Delphis-Marois et de la bibliothèque Alain-Grandbois

Page 3

Postes Canada : N° PP41870516



Appartements • Résidences pour aînés • Espaces commerciaux
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES • 418 878.3060

2024-2025

Découvrez les membres de votre CA

À la suite de notre assemblée générale annuelle, vous avez pu faire entendre votre voix!



Carole Lapointe
Présidente



Réélu
Maxime Fortin
Vice-président



Réélue
Karine Toupin
Secrétaire



Joanie Baker
Administratrice



Pierre Bouchard
Administrateur



Mathieu Chamberland
Administrateur



Denis Dubois
Administrateur



Nouvellement élue
Isabelle Gohier
Administratrice



Louise Rheault
Administratrice



Jean-Yann Rivière
Administrateur



André Zizka
Administrateur



Xiaomin Caron
Jeune administratrice
de la relève



Charles-Édouard Dumas
Jeune administrateur
de la relève

Félicitations et bienvenue aux membres du conseil d'administration qui s'investissent et mettent à profit leurs compétences pour vous représenter et faire entendre vos besoins.



Desjardins

Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures effectue des travaux autour du centre Delphis-Marois et de la bibliothèque Alain-Grandbois



Le parc du Millénaire, où les travaux d'amélioration auront lieu.



Le terrain de baseball synthétique au centre Delphis-Marois.



Le secteur des jeux d'eau actuellement en construction.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Après l'aménagement du skate park dans le secteur, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures effectue actuellement de nombreux travaux autour du centre Delphis-Marois et du parc du Millénaire, des travaux de plusieurs millions de dollars. En fait, il s'agit d'une cure de jeunesse qui est déjà bien entamée, selon le maire M. Sylvain Juneau.

Le remplacement des jeux d'eau (1,8 M\$) et la réfection complète d'un terrain de baseball (un tout nouveau terrain

synthétique de 1,4 M\$) sont en cours et seront bientôt fonctionnels.

Le réaménagement comprend aussi la conception des plans et devis relatifs à la réfection des sentiers de ce parc. Le projet complet devrait être réalisé d'ici l'automne. Le projet implique le réaménagement du parc du Millénaire (voisin de la bibliothèque) : en complément à la construction de l'aire de planches à roulettes et du « pumtrack », cette 2^e phase permettra d'aménager les espaces de façon à optimiser l'expérience des utilisateurs. Il est notamment prévu de bonifier les équipements par l'ajout de mobilier pour créer des espaces de repos ou de socialisation et par des aménagements

paysagers complémentaires (lampadaires, abreuvoirs, bancs, tables, poubelles, plantation d'arbres, module de jeux, stations d'exercices, sentiers et agrandissement du gazebo, 800 000 \$).

Du côté du centre Delphis-Marois, un montant de 700 000 \$ sera investi pour en refaire l'aménagement, dont l'asphaltage des sentiers. Certaines améliorations seront aussi apportées au cours de l'été pour faciliter l'organisation d'événements et la tenue du marché public ainsi que pour le rendre plus fonctionnel, notamment au niveau des installations électriques. Ce qui sera réalisé au cours de l'été. Les autres travaux seront exécutés d'ici l'automne, précise M. Juneau. ■



Credit photo : Yvon Giroux

Député de Louis-Hébert

Joël Lightbound entend bien poursuivre son travail

(YG) Le dossier du pont de Québec s'est finalement réglé. Pour le député de Louis-Hébert, M. Joël Lightbound, il s'agit du fruit de plusieurs années de travail, soit depuis la première élection de M. Lightbound en 2015. Un engagement électoral de sa part, tout comme pour son collègue de la circonscription de Québec, M. Jean-Yves Duclos. Les deux députés prenaient leur bâton de pèlerins pour convaincre leur gouvernement d'aller de l'avant avec le projet. Ils auront profité de l'appui du Groupe d'amis du pont de Québec et, surtout, du soutien du premier ministre, M. Justin Trudeau.

Pour le député, l'entente conclue représentait la seule solution viable pour le pont. Une promesse électorale de tous les partis politiques fédéraux qui était reportée,

élection après élection, sans dénouement depuis près de 30 ans. « Le sort du pont est réglé pour les 100 prochaines années. Nous avons corrigé l'erreur commise du transfert du pont. Ce sera mon plus grand leg dans la circonscription », affirme le député qui, malgré quelques moments de doute, ne s'est jamais découragé. Tout vient à point à qui sait attendre, dit-il.

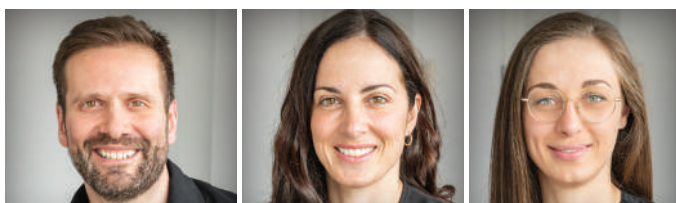
M. Lightbound espère que le respect de cet engagement cessera d'alimenter le cynisme des électeurs sur les promesses des politiciens. Pour cet ancien élève de l'école primaire Cœur Vaillant, cela représentait tout un défi de sauver ce joyau du patrimoine dans l'arrondissement.

Le député est également très heureux du déroulement du Programme de soins

dentaires, dont la mise en œuvre auprès des aînés de Louis-Hébert s'est déroulée beaucoup mieux qu'il appréhendait. Le programme fonctionne bien et correspond bien aux demandes de la clientèle. Beaucoup d'aînés de Louis-Hébert en ont déjà profité. Des milliers selon M. Lightbound.

Pour ceux qui se posaient toujours la question, M. Lightbound a décidé de ne pas se présenter à la course à la chefferie du Parti libéral du Québec. Il considère que son travail n'est pas terminé au niveau fédéral et il entend le poursuivre à titre de député de Louis-Hébert, en se représentant lors de la prochaine élection fédérale. Le jeune député de 36 ans a aussi des considérations familiales dans la balance puisqu'il deviendra le père d'un petit garçon au mois de juin, à la fin de la session parlementaire. ■

CLINIQUE DENTAIRE
JEAN-FRANÇOIS PAQUIN
DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE



Dr. Jean-François Paquin | Dr. Andrée Morasse | Dr. Andréanne Roy

Une équipe de professionnels passionnés dédiée aux soins de votre santé dentaire



NOUVEAUX PATIENTS ACCEPTÉS

- Restauration céramique 1 séance « Cerec »
- Service de chirurgie en implantologie
- Dentisterie générale et esthétique
- Radiographie numérique 3d
- Couronnes, ponts, prothèses - blanchiment zoom 1 séance
- Service d'orthodontie invisible « Invisalign »



La Dictée de la députée fait de nombreux gagnants dans les écoles de Louis-Hébert



M^{me} Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, a été chaleureusement accueillie par la directrice adjointe, M^{me} Julie Béland-Godin, de l'école des Pionniers, pavillon De La Salle, ainsi que par les élèves du groupe 606 et leur professeure, M^{me} Jennyfer Boudreault, alors qu'elle s'y rendait pour leur donner la Dictée de la députée.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le 26 avril dernier, M^{me} Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, a été chaleureusement accueillie par la directrice adjointe, M^{me} Julie Béland-Godin, de l'école des Pionniers, pavillon De La Salle, ainsi que par les élèves du groupe 606 et leur professeure, M^{me} Jennyfer Boudreault, alors qu'elle s'y rendait pour leur donner la Dictée de la députée.

Le 29 avril, quelques membres du Club Optimiste de Cap-Rouge-Saint-Augustin se sont réunis pour corriger les dictées des écoles participantes. Puis, le 17 mai, les élèves gagnants de chacune des classes ont reçu un certificat et quelques prix, dont un fabuleux livre sur le Parlement.

Voici la liste des gagnants : école des Pionniers-Pavillon De La Salle, Félix Bordeleau, groupe 603, Julien Blouin, groupe 604, Anne-Sophie Gouin et Gustave Blouin, ex aequo, groupe



Le 29 avril, quelques membres du Club Optimiste de Cap-Rouge-Saint-Augustin se sont réunis pour corriger les dictées des écoles participantes.

605, Benjamin Pearson, groupe 606. École L'Arbrisseau, Louis Bélanger, groupe 601, et Alexandre Bellerose, groupe 202. École Les Primevères, Anaïs Leclerc, groupe 602, école Jouvence, Elliott Lavoie, groupe 601, et Édouard Mainguy, groupe 602. École Les Sources, Olivier Payeur et Lu Yang, groupe 602, ex aequo. ■



Alexandre Bellerose, en compagnie de M^{me} Isabelle Gratton, directrice du bureau de circonscription de la députée de Louis-Hébert.



Anaïs Leclerc, école Les Primevères.



Anne-Sophie Gouin, école des Pionniers-Pavillon De La Salle.



Elliott Lavoie, école Jouvence.



Gustave Gouin, école des Pionniers-Pavillon De La Salle.



Félix Bordeleau, école des Pionniers-Pavillon De La Salle.



Benjamin Pearson, école des Pionniers-Pavillon De La Salle.



Louis Bélanger, école L'Arbrisseau.



Julien Blouin, école des Pionniers-Pavillon De La Salle.



Lu Yang, école Les Sources.



Olivier Payeur, école Les Sources.

DÈS LE
20
JUIN

UN HÔTEL NOMMÉ DÉSIR

THÉÂTRE
BEAUMONT-
ST-MICHEL

EN VENTE
DÈS MAINTENANT!

D'APRÈS TWO INTO ONE DE RAY COONEY ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE DE REYNALD ROBINSON

WWW.THEATREBEAUMONTSTMICHEL.COM 418 884-3344 / 1 866 884-3344

La Brasserie La Baraque connaît un beau succès dès son ouverture

(YG) La toute nouvelle Brasserie La Baraque s'est installée, depuis quelques semaines seulement, aux Promenades Saint-Augustin, au 334, route 138, local 150. Le moins qu'on puisse dire, c'est que le propriétaire, M. Simon St-Pierre, est jusqu'à maintenant satisfait de la réponse de la clientèle du secteur.

Pour l'homme d'affaires rimouskois, mais originaire de Québec, il s'agit d'une deuxième Brasserie La Baraque, après celle de Rimouski. M. St-Pierre est très fier de faire connaître les produits du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie dans son nouveau restaurant de Québec. Le menu comprendra notamment des produits de La Fumerie de l'Est, de La Fromagerie des Basques, de Racine et CIE, de la Mine de ketchup de Padoue, des Charcuteries La Bicoise et du Fumoir Raoul Roux, ainsi que les bières des microbrasseries Pit Caribou, Le ketch, Le Naufrageur et L'Octant. D'ailleurs, la

première bière de la brasserie, la T'es pas Game, a été lancée tout récemment. Elle est brassée par leurs brasseurs et en collaboration avec le Ketch.

De plus, l'ambiance est vraiment identique à celle de Rimouski. La bière, le vin et les cocktails, le pop-corn gratuit et les écrans.

La brasserie de Saint-Augustin-de-Desmaures offre 45 places à l'intérieur, et d'ici le début du mois de juin, une nouvelle terrasse accueillera 16 personnes. L'arrivée de la brasserie a permis la création d'une vingtaine d'emplois à la suite d'un investissement de 72 000 \$.

Le fils de Simon St-Pierre, Elliott, s'occupe de sa gestion. L'ex-défenseur de l'Océanic et du Drakkar dans la LHJMQ a passé les trois dernières années aux États-Unis en évoluant dans la Southern Professional Hockey Ligue. ■



Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Sylvain Juneau, a souhaité la bienvenue au gérant de La Baraque, Elliott St-Pierre.

Un dossier qui se conclut enfin

Le pont de Québec profitera d'un investissement d'un milliard de dollars sur 25 ans

(YG) L'entente pour le rachat du pont de Québec du CN par le gouvernement fédéral faisait l'objet de promesses électorales de tous les partis fédéraux depuis au moins 30 ans. Sans succès. Cette promesse retombait vite dans l'oubli, une fois les élections passées.

En 2015, les candidats du gouvernement fédéral actuellement en place, MM. Jean-Yves Duclos de la circonscription de Québec et Joël Lightbound de celle de Louis-Hébert, avaient renouvelé cette promesse. Ils peuvent dire aujourd'hui : mission accomplie. Le gouvernement fédéral a racheté ce joyau du patrimoine pour la somme symbolique de 1 \$, et en sera le propriétaire à compter du 30 septembre. Ce qui ne l'est pas, c'est l'investissement d'un milliard de dollars que le gouvernement fédéral réalisera au cours des 25 prochaines années, soit l'équivalent de 40 M\$ par année.

« C'est absolument essentiel que le pont de Québec reste ouvert, sécuritaire et fonctionnel. Il s'agit d'un dossier que

nous devons livrer. Aujourd'hui, on remplit notre promesse », assure M. Justin Trudeau, premier ministre du Canada.

« Nous vivons aujourd'hui une grande journée pour notre région. Cet événement marque un tournant historique pour assurer le futur de cette infrastructure emblématique. Le résultat d'un travail acharné teinté d'espoir. Le premier ministre nous a toujours appuyé, Joël Lightbound et moi, et nous a dit de ne jamais lâcher », raconte M. Jean-Yves Duclos, ministre libéral fédéral des Services publics et de l'Approvisionnement et député fédéral de Québec.

« C'est le pont le plus emblématique du pays. Ce pont est une infrastructure stratégique majeure dont on donne le contrôle aux gens de la région de Québec », a précisé M. Duclos.

« Ça a pris du temps, mais aujourd'hui, c'est une bonne nouvelle. On a besoin du pont, oui pour la mobilité, mais on en a surtout besoin pour notre âme, pour ce qu'on est à Québec », affirme Jonatan Julien, ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale.

« Il n'y a rien qui se passe aujourd'hui s'il n'y a pas de volonté politique. Aujourd'hui, c'est une immense journée pour les gens de Québec », rappelle M. Bruno Marchand, maire de Québec.

« Une magnifique nouvelle qui était attendue depuis fort longtemps par nos citoyens! Nous nous devons de saluer la volonté politique du premier ministre, de Monsieur Duclos et toute leur équipe d'en être arrivés à une entente avec le CN pour enfin redonner aux citoyens de Québec la fierté de voir briller ce joyau architectural! », explique Maude Mercier Larouche, présidente de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge. ■



MM. Jean-Yves Duclos, Justin Trudeau, Bruno Marchand, M^{me} Maude Mercier-Larouche, M. Joël Lightbound et Jonatan Julien.

Une vingtaine d'artistes de la Société artistique et culturelle de Québec exposent leurs œuvres au bureau du député de Louis-Hébert

(YG) Le bureau du député de Louis-Hébert, M. Joël Lightbound, a repris une tradition datant de 2015 en invitant une vingtaine d'artistes de la Société artistique culturelle de Québec à y exposer certaines de leurs œuvres. Un événement qui constitue une nouvelle première après la pause imposée par la COVID.

Pour le député, il s'agit d'un rendez-vous important non seulement pour découvrir des talents d'ici, dont les œuvres vivent à travers leurs regards, mais aussi pour discuter ensemble. ■



Le député de Louis-Hébert, en compagnie de quelques artistes ayant participé au vernissage.

Vous accompagnez à domicile une personne atteinte de cancer et vous avez besoin d'aide?

N'hésitez pas à nous contacter!

SERVICE GRATUIT

*Offerts le soir, la nuit et la fin de semaine aux résidents du Québec métropolitain et du quartier Chutes-de-la-Chaudière.

MS Michel-Sarrazin Service de répit

Services intégrés de répit et d'accompagnement **pour les personnes proches aidantes***

418 688-0878 poste 147 | repit@michel-sarrazin.ca
michel-sarrazin.ca

En partenariat avec :



Le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

86% DES LECTRICES ET LECTEURS
L'APPRECIENT

Merci!

JOURNAL.CA INC.
1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec (Québec) G2E 5K2
Tél.: 418 780-0999
Télécopieur: 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca



DIRECTION
Éditeur-directeur général:
Pierre Cassivi

RÉDACTION
Journaliste:
Yvon Giroux
redaction@journal-local.ca
Collaboratrice:
Suzie Lemay

Révisseur/Correctrice:
Traduction M
Photographes:
**Sébastien Dion, Gilles Fréchette,
Frédéric Lavoie**

PUBLICITÉ
Ghislain Gaudreau
Développement des affaires, responsable
secteurs gouvernementaux et éducationnels
Cell.: 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest
Développement des affaires, territoires de Val-
Bélair, Saint-Émile, Neufchâtel Est, Lebourgneuf
et secteur immobilier
Cell.: 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers
Développement des affaires
Cell.: 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

Carole Roy
Développement des affaires
Cell.: 418 580-0537
caroleroy@journal-local.ca

ADMINISTRATION
Suzie Lemay

IMPRESSION
Québecor Média
Dépôt légal: Bibliothèque nationale
du Québec
Convention de la Poste-publications
Postes Canada: No 41870516

WEBMESTRE
Viva Design

PRODUCTION
Viva Design
production@journal-local.ca

QUÉBECOR
Media
Impression sur du papier
provenant de sociétés qui
détiennent des certificats
appropriés en matière de
gestion des forêts.

PROCHAINE PARUTION
Août 2024

DATE DE TOMBÉE
17 juillet 2024

Jumelage Saint-Félix célébrera ses 20 ans

(YG) Jumelage Saint-Félix s'apprête à fêter ses 20 ans d'existence. Au cours de toutes ces années, l'organisme de Cap-Rouge, qui est en lien avec la grande communauté de San Marcos de Colón, a contribué au développement et à la réalisation de 157 différents projets dans cette municipalité du Sud du Honduras, selon M. Grégoire Bissonnette.

Le total des montants envoyés pour ces projets s'élève à 814 000 \$ en 20 ans. Cette somme a permis à environ 60 petites communautés d'améliorer des conditions de vie, souvent déplorables, ou encore de développer jeunes et adultes sur plusieurs plans. Sans la participation et la collaboration des gens de Cap-Rouge, ces réalisations n'auraient jamais pu avoir lieu.

Au cours de la soirée du jeudi 6 juin prochain, les membres et donateurs auront l'occasion de se retrouver et de fraterniser tous ensemble sous le signe de l'amitié et de la reconnaissance. Un commanditaire leur offre le repas pour l'occasion, ce qui réjouit les dirigeants de l'organisme.

Une invitée spéciale, en la personne de Ana Patricia Giron de San Marcos, sera sur place, car elle a contribué à encadrer la rédaction et à superviser la mise en œuvre de plus de 70 projets au cours des dix dernières années. On soulignera sa collaboration exceptionnelle pour les gens de San Marcos, une coopération

empreinte d'une générosité et d'un engagement hors du commun.

Parmi les projets financés, on trouve au moins 7 citernes de 10 mètres de diamètre, 15 systèmes d'adduction d'eau, 7 villages où on a installé un total de 40 latrines pour chaque famille et 10 villages où on a financé chaque fois 35 pilas (petits réservoirs d'eau familial), car l'eau courante n'arrive que trois fois par semaine. Il

faut savoir que dans les montagnes, il n'y a pas d'argent liquide qui circule. À cela, il faut ajouter que Jumelage Saint Félix a financé 8 centres communautaires, la rénovation de deux centres de santé et un programme de formation de 30 jeunes leaders chaque année. Ce programme en est rendu à sa septième édition. ■



L'une des différentes citernes construites grâce au financement de Jumelage Saint-Félix.



En votre nom, Jumelage fournit l'argent; les gens coopèrent par leur travail.

TIRAGE:
18 000 exemplaires

DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE



16 935 exemplaires

DISTRIBUTION
COMMERCIALE



667 exemplaires

PRÉSENTOIRS



398 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ: ventes@journal-local.ca

IMPRESSION
QUEBECOR
Media

73% de lecteurs
assidus
1,6 lecteur par foyer
86% l'apprécient

JOURNAL
100%
LOCAL

Territoire de distribution

Valeur d'un timbre
CANADA
121\$ taxes
incluses

PROFIL DU LECTEUR

Sexe: Femmes 48 %
Hommes 52 %

Âge moyen: 53,2 ans

Revenu moyen: Revenu familial
annuel brut de
89 400 \$

Scolarité: Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Légerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Léger**
leger360.com/fr



JOËL LIGHTBOUND

Député fédéral de Louis-Hébert

BUREAU DE CIRCONSCRIPTION
3700, rue du Campanile, bur. 110
Québec (Qc) G1X 4G6

Joel.Lightbound@parl.gc.ca

418 648-3244

C'est un honneur pour mon équipe et moi de vous servir dans Louis-Hébert et de vous représenter à Ottawa. N'hésitez jamais à nous contacter, Nous demeurons à votre disposition!

Les cadets de Cap-Rouge participent à la revue annuelle de la région

(YG) Les cadets de la marine de Cap-Rouge se sont joints aux autres cadets de la marine de la région de Québec pour la traditionnelle revue annuelle. Près de 160 cadets ont participé à la cérémonie qui se tenait au terminal de croisière du Port de Québec.



L'événement regroupait les cadets du secteur Cap-Rouge, Champlain, Kondiaronk, Pointe-Lévy et la Ligue navale de Cap-Diamant. Devant les membres du personnel, dignitaires, amis et famille, les jeunes ont paradé et se sont prêtés à l'exercice d'inspection par un officier.

Les cadets de la marine sont un groupe qui fournit des activités gratuites et instructives pour les jeunes de 12 à 18 ans. N'hésitez pas à vous informer sur leurs activités dans le quartier. ■

Capt Sandra Proulx, officier d'administration; M. Samuel Desrochers, instructeur civil à l'approvisionnement; Patrice Beaumont, commandant en second; M. Léopold Barbier, instructeur civil; Matelot Samuel Dos Santos; Cadet-maître Lydéric Barbier; Matelot Henri Cavalcante; Cadet-maître Maxime Comptois, récipiendaire de la Médaille de la légion royale canadienne; Cadet-premier maître Sybille Domingo, récipiendaire de la médaille Strathcona, en reconnaissance de son leadership et de son dévouement exceptionnel envers le Corps de cadets de Cap-Rouge-St-Augustin; Matelot Marie Dumont; Matelot Bruce Bilodeau; Matelot Henri Matte; Cadet-maître Joseph Hatvany; Cadet-premier maître Dylan Drolet; Cadet-chef Guillaume Charland; Lieutenant de vaisseau Caroline Dion, commandant du CCMRC Cap-Rouge; M. Olivier Barbier, président de la Ligue navale succursale Cap-Rouge/St-Augustin; M^{me} Anne Corriveau, conseillère municipale du district électoral de la Pointe-de-Sainte-Foy, Ville de Québec; M. Louis Martin, conseiller municipal du district électoral de Cap-Rouge, Ville de Québec.

Le Ballroom Orchestra et son ensemble vocal présentent leur soirée de danse le 8 juin

(YG) L'orchestre du Ballroom Orchestra du Cercle de musique de Cap-Rouge et son ensemble vocal présenteront leur dernière soirée de danse de la saison 2023-2024 sous le thème : Il va faire « SHOW » avec le Ballroom Orchestra, le samedi 8 juin prochain à la salle Fernand-Dufour, située au 380, rue Chabot, à Québec.

Plus de 20 musiciens sur scène et de cinq superbes voix qui vous proposent des pièces autant sérieuses qu'humoristiques. Vous pourrez entendre autant des chansons de Elton John, AC/DC et Journey que de Starmania et des Spice Girls, ou encore du disco, du latino et des chansons de crooner.

Vous pouvez vous procurer vos billets au montant de 15 \$ directement auprès des musiciens et chanteurs, à l'entrée de la salle ou en nous contactant par courriel : ballroomorchestra.cmcr@gmail.com, par Facebook (Messenger) : www.facebook.com/BallroomOrchestra ou par téléphone : 418 454-1759. ■



L'orchestre du Ballroom Orchestra du Cercle de musique de Cap-Rouge et son ensemble vocal, présenteront leur dernière soirée de danse de la saison 2023-2024 sous le thème : Il va faire « SHOW ».

Le 34^e Cocktail Lions Cap-Rouge- St-Augustin remporte un succès

(YG) C'est le 2 mai dernier que s'est tenu le 34^e cocktail du Club Lions Cap-Rouge/St-Augustin, auquel M^{me} Isabelle Graton, responsable du bureau de circonscription de Louis-Hébert, s'est fait un honneur de représenter la députée M^{me} Guilbault. ■



Isabelle Graton, responsable du bureau de circonscription de la députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault, Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Céline Gignac, présidente du Club Lions Cap-Rouge/St-Augustin, et M. Louis Martin, conseiller municipal du district Cap-Rouge - Laurentien.



JULIE TREMBLAY
courtier immobilier agréé

Pour une relation de confiance et une transaction sans tracas... contactez-moi!

VOYEZ NOS INSCRIPTIONS SUR
tremblayjulie.com

418 653.5353



RE/MAX
FORTIN, DELAGE
Agence immobilière
Tranquillité



<p>CAP-ROUGE</p>  <p>NOUVEAU</p> <p>VENDU</p> <p>1660, rue Candide-Ducharme Un autre client satisfait!</p>	<p>AÉROPORT</p>  <p>CHARME FOU</p> <p>Une merveille! Rénovée à la perfection! Aires ouvertes. Cuisine et s. de bains tendance. Luminosité parfaite! Vaste terrain 20 375 pc. 3 cc. 685 000 \$</p>	<p>SILLERY</p>  <p>VUE SUR LE FLEUVE</p> <p>Superbe jumelé à 2 pas de la Promenade Samuel de Champlain. Cuisine et s. de bains rénovés! 2 cc et bureau. Salon accueillant. 529 000 \$</p>	<p>JARDINS-MÉRICI</p>  <p>RÉNOVÉ</p> <p>Vue superbe sur le Fleuve! Dernier étage. Unité de transversale de bout. 2 cc. Entièrement rénové. Aires ouvertes. Belle luminosité. Garage. Piscine. 464 000 \$</p>	<p>MONTCALM</p>  <p>TERRASSE SUBLIME</p> <p>Vaste unité de coin et terrasse unique! 1370 pc. 2 cc. 2 s. de bains. 3 stat intérieurs. Lumineux à souhait! Pièce de vie spacieuse. Localisation parfaite. 599 000 \$</p>
--	---	--	--	--

Le barbecue de la députée

Venez rencontrer votre députée à l'occasion de son BBQ! Hot-dogs, animation et jeux gonflables!

GRATUIT



Samedi 15 juin 2024, 11h à 14h



La Course
des Bocages

Profitez de cette occasion pour venir courir entre 9h et 14h au profit de la Fondation Jeunesse Active qui soutient différents projets et organismes oeuvrant dans la communauté de Cap-Rouge / Saint-Augustin.

INSCRIPTION ICI
lacoursedesbocages.com



Fondation
Jeunesse Active

Brunet plus
Nancy Martel, propriétaire

Club
Chaussures

École Les Bocages 4832, rue des Landes, Saint-Augustin-de-Desmaures

ASSEMBLÉE
NATIONALE
DU QUÉBEC

Geneviève Guilbault
Députée de Louis-Hébert
Vice-première ministre
Ministre des Transports et de la Mobilité durable



418-528-0483
genevieve.guilbault.lohe@assnat.qc.ca

Le Marché public de Cap-Rouge de retour pour un quatrième été

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

C'est une invitation pour la grande ouverture du Marché public de Cap-Rouge le 6 juillet prochain. Mascottes et kiosque à popcorn vous attendent!

Le Marché public de Cap-Rouge vous revient tous les samedis du 6 juillet au 7 septembre de 10 h à 13 h 30, au même endroit que l'an passé, le parc Provancher au cœur du Vieux-Cap-Rouge.

Comme les années précédentes, une vingtaine de kiosques agroalimentaires seront présents chaque semaine. En plus des fruits et légumes de saison disponibles toutes les semaines, on y retrouve des produits de boulangerie, des pâtisseries, du chocolat et des fleurs. Un retour très attendu cette année: la fromagerie Phylum.

Une animation est présentée chaque semaine et peut être autant musicale, artistique, de danse ou même scientifique. De plus, à chaque marché, un organisme communautaire de Cap-Rouge y tient un kiosque.

Pour connaître l'horaire des différents producteurs maraîchers, des animations et des organismes communautaires présents à chaque semaine, consultez le site Web et suivez leur page Facebook.

Les collaborations avec certains organismes continuent. Les jeunes cadets de la Ligue navale du Canada (succursale Cap-Rouge/Saint-Augustin) offrent des ressources chaque semaine pour aider au fonctionnement du marché. En association avec le Mouvement des services à la communauté du Cap-Rouge, le marché distribue chaque semaine des paniers de produits offerts par les producteurs à des familles éprouvant des difficultés financières. ■

L'Appréciation de la jeunesse 2024 réunit plus de 75 personnes

(YG) Le brunch annuel de l'Appréciation de la jeunesse organisé par le Club Optimiste de Cap-Rouge-Saint-Augustin a réuni plus de 75 personnes. Onze jeunes du primaire et du secondaire qui, identifiés par leurs enseignants, se sont démarqués dans l'année par leurs efforts, leur détermination et leur empathie envers leurs consœurs et leurs confrères.

Chacun a été honoré en tant que VIP et a reçu un certificat personnalisé vantant ses qualités et ses réalisations. Ce sont des jeunes qui excellent dans une discipline sportive, dans le théâtre ou les arts, dans l'implication sociale dans leur école ou dans l'aide apportée envers les autres. ■



Le groupe des VIP accompagnés de M^{me} Rita Veilleux, responsable de l'activité.



MIM

Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

MOT DU MAIRE



RAPPORT FINANCIER 2023 – DE MIEUX EN MIEUX

Les prochaines pages présentent les faits saillants du rapport financier pour l'année 2023 qui se conclut par un surplus de fonctionnement de près de 21 M\$. Ce montant vient s'ajouter à notre épargne collective, engrangée via les surplus des dernières années, obtenus essentiellement grâce aux gains réalisés en cour dans le dossier de la quote-part, aux ventes de terrains industriels et aux augmentations de revenus de taxes commerciales et industrielles liées à la construction de nouveaux immeubles. S'ajoutent maintenant à cette liste des revenus d'intérêts significatifs. Le surplus cumulé est de l'ordre de 90 M\$ au 31 décembre dernier.

Nous sommes conséquemment en excellente position financière pour traverser les prochaines années, et ce, malgré la forte inflation qui a cours. La recherche de stabilité est au cœur des préoccupations des membres de votre conseil municipal. Pas question de revenir à l'endettement chronique, aux déficits récurrents et aux soubresauts de taxation, qui ont par le passé été source de désagréments majeurs pour les Augustinois.

Grâce à notre bas de laine collectif, nous pourrions maintenir le gel du compte de taxes, continuer d'effectuer l'entretien et l'amélioration de nos infrastructures sans emprunter et finir de rembourser entièrement notre dette. Cette dernière, qui s'élève à près de 43 M\$ au 31 décembre 2022, sera en effet rabattue de plus de 11 M\$ en 2024 et de plus de 22 M\$ en 2025, pour être finalement entièrement éteinte en 2026. Considérant les taux en vigueur, ce sont des montants d'intérêts appréciables qui pourront être réinvestis chez nous plutôt que de finir en pure perte dans les poches des banquiers.

Notre santé financière est telle qu'il est tout-à-fait réaliste d'envisager geler le compte de taxes des Augustinois pour encore de nombreuses années. En continuant de garder nos infrastructures en bon état et en maintenant une offre de services de qualité.

À moyen terme, en maintenant un gel des taux, les membres du conseil pourront faire en sorte de ramener le niveau de taxation des Augustinois non seulement dans la moyenne régionale, mais même sous ladite moyenne.

Ça va de mieux en mieux financièrement. Saint-Augustin-de-Desmaures est sur la bonne voie.

Sylvain Juneau, maire
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures



Les prochaines séances ordinaires du conseil municipal auront lieu les mardis 4 et 18 juin, ainsi que le mardi 2 juillet, à 18 h 30. Les citoyen-ne-s peuvent y participer en posant leur question en personne dans la salle Jeanne-Landry, pavillon André-Coindre, Campus-Notre-Dame-de-Foy. Vous pouvez également poser vos questions en complétant le formulaire disponible sur le site web (vsad.ca/seances) ou via la page Facebook @VSADofficiel. Les séances y sont webdiffusées en direct.

Les bureaux municipaux seront fermés le lundi 24 juin pour la Fête nationale du Québec et le lundi 1^{er} juillet pour la Fête du Canada. Bons congés et bon été !

••• Pour toute urgence concernant les travaux publics en dehors des heures de bureau, vous pouvez téléphoner au 418 929-0781 •••

Pour tout savoir
sur votre Ville
[VSAD.ca](https://vsad.ca)



SUIVEZ-NOUS SUR LES MÉDIAS SOCIAUX !



TRÉSORERIE *et taxes*

FAITS SAILLANTS DU RAPPORT FINANCIER 2023

Conformément aux exigences de l'article 105.2.2 de la *Loi sur les cités et villes*, les faits saillants du rapport financier vérifié pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 2023 ont été présentés par le Maire, lors de la séance publique du conseil municipal tenue le 21 mai dernier. Vous pouvez visionner la webdiffusion de cette séance disponible sur le site web de la Ville, sous l'onglet Conseil municipal, puis Séances 2024 au <https://vsad.ca/séances>.

Le rapport financier complet s'y trouve également dans l'onglet Rapports au <https://vsad.ca/budget>. Le présent texte présente les faits saillants du rapport financier 2023 de la Ville en ce qui a trait aux opérations de fonctionnement, de même qu'à des fins fiscales. Notez que tous les montants sont arrondis afin d'alléger la lecture.

DONNÉES FINANCIÈRES LIÉES AU FONCTIONNEMENT

L'année financière 2023 se solde par des revenus supplémentaires aux prévisions budgétaires de 20,8 M\$, combinés à des dépenses de 64,2 M\$. Ainsi, avant le traitement fiscal, la Ville termine l'exercice financier 2023 avec un surplus lié à ses opérations de près de 20,8 M\$. Plusieurs facteurs expliquent les revenus supplémentaires, principalement l'encaissement d'une somme de 6,7 M\$ provenant du règlement partiel du litige sur la quote-part avec la Ville de Québec pour les années 2016-2021, le produit de la vente d'un terrain de 0,5 M\$, l'encaissement de revenus de taxes supérieurs aux prévisions budgétaires de 2 M\$, des revenus d'intérêts provenant du placement des liquidités de la Ville supérieurs aux prévisions pour 4,5 M\$ et la comptabilisation à titre de revenus de fonctionnement d'une somme de 4,3 M\$ provenant du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ).

DONNÉES FINANCIÈRES À DES FINS FISCALES

Les résultats liés au fonctionnement présentés ci-haut font l'objet d'un audit des vérificateurs comptables externes et ils sont soumis à l'application des règles fiscales propres aux organismes municipaux. Ainsi, le rapport financier 2023 présente un excédent de fonctionnement à des fins fiscales de 18,8 M\$. Ce résultat s'explique par des revenus de 85,2 M\$, des charges de 66,3 M\$ qui incluent notamment l'amortissement d'immobilisations (8,2 M\$), le coût de revient des propriétés vendues (0,45 M\$) et différentes autres affectations.

REVENUS

En 2023, la Ville a réalisé des revenus supérieurs à ses prévisions budgétaires totalisant 20,8 M\$. Les principaux éléments de variation sont les suivants :

- La vente d'un terrain industriel totalisant 0,5 M\$ en 2023. Le produit de cette vente n'est pas considéré dans les prévisions de revenus. Ainsi, le produit encaissé de cette vente s'ajoute aux revenus de la Ville, ce qui se traduit en surplus par rapport aux prévisions budgétaires.
- La Ville a encaissé en 2023 près de 2 M\$ en revenus de taxes supérieurs aux prévisions du budget. Cette augmentation des revenus de taxes s'explique principalement par l'ajout au rôle d'évaluation de nouveaux bâtiments, tant dans les secteurs résidentiel qu'industriel.
- Les droits de mutations immobilières ont rapporté des revenus de près de 1,2 M\$ de plus que prévu pour un revenu total de 2,5 M\$. Un nombre élevé de transactions immobilières d'importance (secteurs industriel, commercial et résidentiel) se sont réalisés en 2023, ce qui explique ce résultat.

- Les surplus accumulés des années antérieures et liquidités diverses ont fait l'objet de placements à court et moyen termes, d'ici à ce que ces sommes puissent être affectées à la dette ou au paiement des travaux réalisés sur les infrastructures. Ces placements ont rapporté plus de 5,8 M\$ en intérêts en 2023, soit 4,5 M\$ de plus que prévu, en raison de la hausse marquée des taux d'intérêt.
- La Ville a encaissé en 2023 une somme de près de 6,7 M\$ provenant du règlement partiel du litige sur la quote-part avec la Ville de Québec pour les années 2016 à 2021.
- Un revenu de 4,3 M\$ du programme TECQ a été comptabilisé dans les revenus de fonctionnement et non pas à titre de revenu lié aux immobilisations tel qu'il était prévu au budget, créant ainsi un revenu supérieur aux prévisions.

DÉPENSES

En 2023, la Ville a réalisé des dépenses de 64,2 M\$, ce qui correspond dans l'ensemble aux prévisions de dépenses du budget 2023. De cette somme, 9,8 M\$ ont été affectés au paiement comptant de projets d'investissements de la Ville, dont les suivants :

- Pavage : 2 M\$
- Réfection du terrain de baseball Delphis-Marois : 1,3 M\$
- Remplacement de véhicules et de machineries : 0,9 M\$
- Réfection du chemin du Roy et du chemin Notre-Dame : 0,7 M\$
- Réaménagement du dépôt à neige : 0,5 M\$
- Installation de feux et de panneaux d'interdiction de stationnement : 0,5 M\$
- Resurfacement du stationnement au centre Delphis-Marois : 0,4 M\$
- Relocalisation du poste de distribution de carburant : 0,4 M\$
- Réaménagement de la maison des jeunes l'Illusion : 0,4 M\$
- Marais épurateurs : 0,3 M\$
- Déplacements actifs : 0,25 M\$
- Aménagement d'une piste à vagues (vélo) : 0,2 M\$
- Remplacement de l'éclairage des terrains sportifs : 0,2 M\$
- Réaménagement et agrandissement de l'hôtel de ville : 0,1 M\$
- Acquisition d'un terrain – (Domaine des Pauvres) : 0,1 M\$
- Réfection de ponceaux : 0,1 M\$

CONCLUSION

L'année financière 2023 s'est terminée avec un surplus de fonctionnement de près de 20,8 M\$ (18,8 M\$ à des fins fiscales). Ce surplus, comme ceux des années antérieures, sera appliqué au cours des prochaines années au paiement comptant des projets d'investissement et au remboursement accéléré de la dette.

La dette nette se chiffre à près de 43,2 M\$ au 31 décembre 2023. Le surplus total non affecté est quant à lui de 90,3 M\$ à cette même date.



NOS COORDONNÉES

Pour toutes questions, nous vous invitons à communiquer avec le Service de la trésorerie par courriel à l'adresse suivante : tresorerie@vsad.ca ou par téléphone au 418 878-2955, du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h.

Nous vous rappelons que l'hôtel de ville n'est pas accessible pendant la durée des travaux et que les bureaux du Service de la trésorerie sont situés à la bibliothèque Alain-Grandbois, 160, rue Jean-Juneau.

TRÉSORERIE *et taxes*

4^E ÉCHÉANCE : 4 JUIN

5^E ÉCHÉANCE : 2 JUILLET

CALENDRIER DES PROCHAINES ÉCHÉANCES

4 juin, 2 juillet, 1^{er} août, 3 septembre, 1^{er} octobre, 1^{er} novembre, 3 décembre, 6 janvier 2025 et 3 février 2025.

JUIN ET JUILLET RIMENT AVEC DÉMÉNAGEMENT

Voici des informations à ne pas négliger concernant les taxes foncières lors d'un déménagement :

VENDEUR-EUSE ?

Si vous êtes inscrit-e au paiement par prélèvement préautorisé (PPA), n'oubliez pas de compléter le formulaire d'annulation d'inscription disponible sur notre site web, afin de ne pas payer vos taxes si vous n'avez pas à le faire, évitant ainsi les surprises : <https://vsad.ca/budget-finances>.



VOUS ÊTES NOUVELLEMENT PROPRIÉTAIRE ?

Un certain délai existe entre la transaction et la mise à jour du nom de la personne propriétaire au rôle foncier. Puisque le compte de taxes est valide pour l'année entière et attribué à la propriété, il se peut que celui-ci soit émis au nom de l'ancien-ne propriétaire. Cela ne vous soustrait pas de l'obligation de payer les taxes aux échéances prévues. Il est de votre responsabilité de vous assurer que le montant soit payé. Il est possible de consulter le sommaire des taxes de votre propriété via notre site web à l'adresse : <https://vsad.ca/evaluation>.

CHANGEMENT D'ADRESSE POSTALE

Pour modifier l'adresse postale à votre dossier, transmettez-nous les nouvelles coordonnées par courriel à l'adresse mentionnée dans l'encadré ou par envoi postal au : 200, route de Fosssambault, Saint-Augustin-de-Desmaures (QC) G3A 2E3.

ARRÉRAGES SUR VOTRE COMPTE DE TAXES

S'il vous reste un solde pour vos taxes 2023, il serait important de l'acquitter le plus rapidement afin d'éviter le processus de vente pour défaut de paiement de taxes.



NOS COORDONNÉES

Pour toutes questions, nous vous invitons à communiquer avec le Service de la trésorerie par courriel à l'adresse suivante : tresorerie@vsad.ca ou par téléphone au 418 878-2955, du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h.

Nous vous rappelons que l'hôtel de ville n'est pas accessible pendant la durée des travaux et que les bureaux du Service de la trésorerie sont situés à la bibliothèque Alain-Grandbois, 160, rue Jean-Juneau.

JURIDIQUE, GREFFE *et avis publics*



En vertu du *Règlement 2022-697 relatif aux modalités de publication des avis publics*, les avis suivants ont été diffusés sur le site web de la Ville. Vous pouvez les consulter à l'adresse suivante : <https://vsad.ca/avis>.

1. 17 mai – Avis de démolition

209, route 138

Avis de dérogations mineures

290, rue de Rotterdam

124, rue d'Amsterdam

24, rue du Boisé

219, rue Joseph-Dugal

2. 13 mai – Avis public

Avis annonçant le dépôt du rapport financier 2023

3. 10 mai – Avis public

Article 73 de la *Loi sur les compétences municipales* - 1^{er} avis visant l'assiette de la rue Saint-Félix

4. 3 mai – Appels d'offres

APO-2024-04 – Contrat de services professionnels en architecture du paysage pour l'aménagement du parc de la Falaise (SÉAO 1842777)

APO-2024-025 – Contrat de services professionnels pour le réaménagement d'un bâtiment au parc Riverain (SÉAO 1842812)



NOS COORDONNÉES

Pour toutes questions, nous vous invitons à consulter notre site web via l'adresse : <https://vsad.ca/avis> ou communiquer avec le Service juridique et du greffe au 418 878-2955, du lundi au vendredi, entre 8 h et 16 h ou via courriel greffe@vsad.ca.

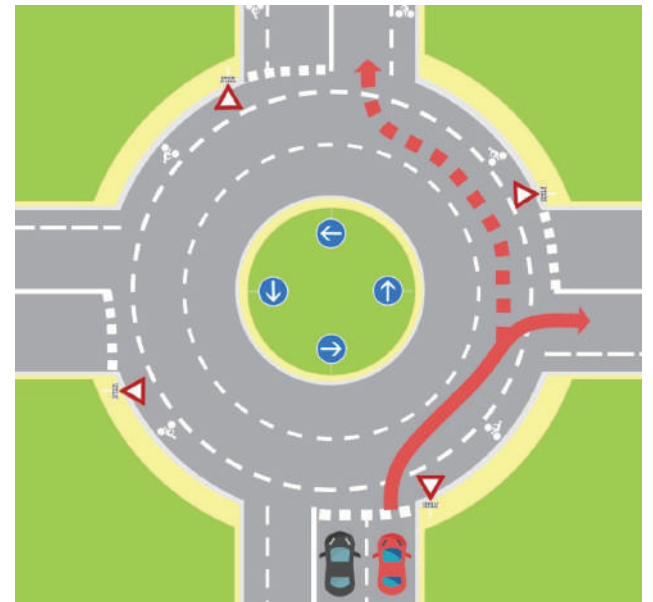
TRAVAUX PUBLICS *et sécurité routière*

CARREFOUR GIRATOIRE

Les carrefours giratoires s'imposent de plus en plus aux quatre coins du Québec. Moins présente en Amérique du Nord qu'en Europe, cette solution circulaire est jugée plus sécuritaire et moins coûteuse à entretenir que l'intersection traditionnelle avec ses feux de circulation. Un carrefour giratoire est un carrefour formé d'un rond-point central autour duquel se greffent – en étoile – 1, 2, 3 ou 4 voies de circulation.

COMMENT BIEN CIRCULER DANS UN CARREFOUR GIRATOIRE

L'image vous explique clairement comment circuler dans un carrefour giratoire : quelle voie emprunter selon la direction où vous souhaitez vous diriger et qui a priorité. Attention ! Il ne faut jamais s'immobiliser dans le carrefour.



TROIS PRINCIPES DE BASE

- On entre toujours dans un carrefour giratoire par la droite ;
- On doit céder le passage aux automobilistes déjà engagés dans le carrefour ;
- S'il y a des passages pour piétons, il faut leur céder le passage.

RÉFECTION DE LA ROUTE RACETTE



Les travaux majeurs sur la route Racette ont débuté le 13 mai dernier. Des mises à jour régulières, incluant des informations sur les détours de la circulation, l'accès aux commerces et le calendrier des travaux, sont diffusées via diverses plateformes et réseaux sociaux, notamment sur la page web dédiée au projet : <https://vsad.ca/racette> en fonction des différentes phases du projet.

PRUDENCE AUX ABORDS DES CHANTIERS ROUTIERS

Tel que mentionné précédemment, il y aura plusieurs chantiers routiers majeurs sur le territoire augustinois durant l'été. Des ralentissements, des entraves et des modifications à la circulation peuvent affecter vos habitudes de conduite. La VSAD tient à vous rappeler l'importance d'adopter des comportements sécuritaires et courtois près des zones de travaux. Pensez également aux travailleurs des chantiers. Il est primordial de leur offrir un environnement de travail sécuritaire.



AUX ABORDS DES CHANTIERS ROUTIERS

- Ralentissez et respectez la limite de vitesse indiquée ;
- Soyez attentif-ve à la signalisation sur place ;
- Repérez et faites attention aux travailleurs et aux signaleurs.

IMPORTANT

Les amendes sont doublées pour quiconque dépasse la limite de vitesse affichée sur un panneau orange dans les zones de travaux.



TRANSPORT DE NEIGE

Vous détenez des camions 10 ou 12 roues, 2, 3 ou 4 essieux, et souhaitez être avisé-e lors de la publication de l'appel d'offres pour le transport de neige municipale pour l'hiver 2024-2025 ? Transmettez-nous vos coordonnées à l'adresse : travauxpublics@vsad.ca.



NOS COORDONNÉES

Pour toutes questions, nous vous invitons à contacter le Service des travaux publics par téléphone au 418 878-2955, du lundi au vendredi, entre 8 h et 16 h ou via courriel travauxpublics@vsad.ca.

BÂTIMENTS, PARCS *et espaces verts*

DE NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS POUR LES CITOYEN·NE·S

PLANIFICATION DES TRAVAUX AU PARC DU GRAND-HUNIER

Des travaux de réaménagement au parc du Grand-Hunier débiteront prochainement à la suite de l'octroi d'un contrat à l'entrepreneur Groupe Relief Inc.. Ces travaux consisteront notamment à l'installation d'une surface multi-sports en revêtement acrylique, d'une aire de jeux naturelle et à l'ajout de mobiliers urbains divers. Les travaux seront finalisés d'ici la fin de la période estivale.

PLANIFICATION DES TRAVAUX AU PARC DU MILLÉNAIRE

Des travaux de réaménagement débiteront prochainement au parc du Millénaire à la suite de l'octroi d'un contrat à l'entrepreneur Paradis Aménagement Urbain inc.. Ces travaux permettront d'aménager les espaces de façon à optimiser l'expérience des utilisateur·trice·s, entre autres, par l'ajout de mobiliers et d'aménagements paysagers, ainsi que la mise à niveau des modules de jeux existants. Les travaux seront finalisés d'ici la fin de l'automne prochain.

INSTALLATION DE BORNES DE RÉPARATION DE VÉLO

Des bornes de réparation de vélo en libre-service ont été installées au Centre communautaire multifonctionnel secteur est ainsi qu'à l'angle de la route 138 et du chemin du Roy (Corridor du Littoral).

On y retrouve des produits facilitant l'entretien et la réparation des vélos dont huit outils simples permettant de procéder à des ajustements de base tels que l'ajustement des vitesses, le réglage de la hauteur de la selle et pour vous permettre de resserrer les pédales.



TRAVAUX AU TERRAIN DE BASEBALL AU CENTRE DELPHIS-MAROIS

L'ouverture du nouveau terrain de baseball à surface synthétique est prévue au début du mois de juin 2024.

Outre l'ajout du gazon synthétique, le terrain a également été agrandi afin de respecter les normes de Baseball Québec pour la catégorie pee-wee. De plus, de nouvelles clôtures et des filets de protection en nylon ont été installés et des abris pour les joueur·euse·s ont été ajoutés.

Bonne saison aux joueur·euse·s !



PISTE À VAGUE NATURELLE AUX BOCAGES

Une nouvelle piste à vagues naturelle offrant une expérience amusante pour les jeunes cyclistes a été aménagée dans le boisé situé à proximité du CSR les Bocages. La piste est ouverte et accessible aux jeunes désirant relever les défis qu'offre ce parcours. Il s'agit d'une belle opportunité pour initier les jeunes à ce sport dans un milieu enchanteur.



Pour toutes questions, nous vous invitons à consulter notre site web via l'adresse : vsad.ca/parcs ou communiquer avec le Service des bâtiments, parcs et espaces verts par téléphone au 418 878-2955, du lundi au vendredi, entre 8 h et 16 h ou via courriel info@vsad.ca.

RESSOURCES HUMAINES *et emplois*



TON EMPLOI SE TROUVE **ici**

Coordonnateur·trice aux relations citoyennes
Trésorier·ière adjoint·e
Chargé·e de projet en ingénierie
Technicien·ne en mécanique du bâtiment
Technicien·ne inspecteur·trice
Technicien·ne en génie civil
Préposé·e aux installations sportives et récréatives
Préposé·e à l'aréna
Brigadier·ière
Journalier·ière
Stagiaire en arboriculture
Étudiant·e en Techniques policières



Envie d'en savoir plus?
vsad.ca/carriere





















NOS COORDONNÉES

Pour toutes questions relatives au recrutement et pour consulter tous les appels de candidatures, visitez notre site web via l'adresse : <https://vsad.ca/carriere> ou communiquez avec le Service des ressources humaines par téléphone au 418 878-2955, du lundi au vendredi, entre 8 h et 16 h ou via courriel rh@vsad.ca.



























ENVIRONNEMENT

et matières résiduelles

JUIN

L	M	M	J	V
3  	4  	5  	6  	7
10  	11  	12  	13  	14
17  	18  	19  	20  	21
24  	25  	26  	27  	28

JUILLET

L	M	M	J	V
1  	2  	3  	4  	5
8  	9  	10  	11  	12
15  	16  	17  	18  	19
22  	23  	24  	25  	26
29  	30  	31  		



BONNES PRATIQUES POUR L'UTILISATION DES SACS MAUVES

Déjà un an que la Ville participe au programme de collecte de résidus alimentaires, grâce aux sacs mauves qui sont distribués aux citoyen-ne-s deux fois par année via le service de porte-à-porte de l'Agglomération de Québec.

Pour souligner cet anniversaire, la VSAD vous rappelle que le sac mauve ne doit pas être utilisé comme :

- Un sac à couches 
- Un sac gratuit pour votre épicerie et vos ordures 
- Une boîte à lunch 
- Un sac pour ramasser les excréments de vos chiens 

POURQUOI LES SACS MAUVES DOIVENT ÊTRE EXCLUSIVEMENT UTILISÉS POUR LES RÉSIDUS ALIMENTAIRES ?

Parce qu'une fois arrivés au Centre de récupération de la matière organique, les sacs mauves sont séparés des sacs à ordures par un tri optique à jets d'air. Seuls les sacs mauves sont ainsi dirigés vers le Centre de biométhanisation.

Peu importe leur contenu, les **sacs mauves** sont envoyés pour transformer leur contenu en gaz naturel renouvelable et en fertilisants permettant d'améliorer la qualité des sols. Ainsi, les produits non organiques peuvent nuire au processus de transformation et polluer l'environnement.

En résumé, vos **sacs mauves** doivent être **placés directement dans votre bac à ordures**. Ils ne doivent pas être introduits à l'intérieur d'autres sacs à ordures. Nous vous recommandons de les attacher à double nœud.

NOUS VOUS RAPPELONS QUE LES SACS MAUVES S'UTILISENT POUR CONTENIR

Tout ce qui se mange, ou une partie de quelque chose qui se mange, tout simplement et rien d'autre !



Pour plus d'information sur la collecte des résidus alimentaires et la biométhanisation, visitez le <https://www.ville.quebec.qc.ca/sacmauve/residus-alimentaires/>.

Ordures

Les ordures sont collectées toutes les semaines depuis le 15 avril.

POUR RECEVOIR UN ROULEAU DE SACS MAUVES SUPPLÉMENTAIRE (RÉSIDUS ALIMENTAIRES)

Une distribution de rouleaux de sacs de 2024 a été effectuée au cours du mois de mai. Vous ne l'avez pas reçu ou vos sacs sont défectueux ? Vous avez jusqu'au 21 juin 2024 pour nous aviser au 418 878-2955 et ainsi pouvoir bénéficier d'une livraison.

Passé ce délai ? Présentez-vous à l'accueil du CCMSE, situé au 4950, rue Lionel-Groulx, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Recyclage

Le ramassage du recyclage se poursuit toutes les semaines.

Encombrants

Les prochaines collectes auront lieu **mercredis 5 juin et 3 juillet 2024**.

Rappel: La collecte des encombrants est effectuée le **mercredi**. La date limite pour vous inscrire demeure le **lundi** précédent la collecte (3 juin et 1^{er} juillet), à midi. Le 1^{er} juillet étant un jour férié, nous vous invitons à laisser un message détaillé sur la boîte vocale ou vous inscrire via le site web à l'adresse : <https://vsad.ca/matieresresiduelles> à la section **Encombrants**.

Prière de préciser si les items contiennent du fréon (exemple : réfrigérateur, congélateur, fontaine d'eau, déshumidificateur, thermopompe, etc.).

Le camion circule dans les rues dès 7 heures le matin. Il est donc recommandé de déposer les gros rebus en bordure du chemin, la veille.

ATTENTION : Il pourrait arriver que notre fournisseur ne puisse terminer la collecte le jour prévu; il repassera alors dans les jours suivants. Veuillez donc laisser vos encombrants en bordure du chemin.

Inscription en ligne : <https://vsad.ca/matieresresiduelles>, onglet *Encombrants*

Inscription par téléphone : 418 878-4662, poste 5406

Écocentre - 3381, rue de l'Hêtrière

Horaire d'été : du 15 avril au 15 novembre

Lundi, mardi et mercredi: 9 h à 17 h

Jeudi et vendredi: 9 h à 18 h

Samedi et dimanche: 8 h à 17 h

* Les chargements peuvent être refusés **30 minutes avant la fermeture**, pour permettre à l'écocentre de fermer à l'heure prévue.



NOS COORDONNÉES

Pour toutes questions relatives aux matières résiduelles, nous vous invitons à consulter notre site web via l'adresse <https://vsad.ca/matieresresiduelles> ou communiquer avec le Service des travaux publics par téléphone au 418 878-2955, du lundi au vendredi, entre 8 h et 16 h ou via courriel matieres.residuelles@vsad.ca.

URBANISME, quelques informations importantes

UTILISATION RESPONSABLE DE L'EAU POTABLE

L'utilisation de l'eau potable à l'extérieur est réglementée. En tout temps, il est interdit de gaspiller l'eau potable. Les dates, jours et heures d'utilisation varient en fonction de l'adresse de votre propriété. Vous pouvez consulter le calendrier des périodes d'arrosage autorisées ci-dessous ainsi que le service Info-Eau sur le site web de la Ville de Québec au www.ville.quebec.qc.ca/infoeau.

La brigade environnementale de l'Agglomération de Québec sera présente sur le territoire de la VSAD, du début mai à la fin septembre, pour sensibiliser les citoyens aux pratiques écoresponsables afin de faire une utilisation durable de

la ressource eau. Elle veille également à surveiller les usages abusifs de l'eau et voit au respect du *Règlement de l'agglomération sur l'utilisation de l'eau potable (R.A.V.Q. 1401)*.

Pour effectuer un signalement relatif à l'utilisation de l'eau potable, veuillez contacter la Ville de Québec, en ligne ou par téléphone au 418 641-6311.

L'eau potable est précieuse : ne la gaspillons pas !

Périodes d'arrosage permises

Les périodes d'arrosage autorisées varient en fonction de l'adresse des propriétés et des systèmes d'arrosage utilisés. En tout temps, évitez de gaspiller l'eau.

ARRONDISSEMENT OU MUNICIPALITÉ	NUMÉRO CIVIQUE	PELOUSE		AUTRES VÉGÉTAUX	
		Manuel ou mécanique	Automatique	Mécanique	Automatique
Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge La Haute-Saint-Charles Charlesbourg L'Ancienne-Lorette	Pair	Lundi entre 20 h et 22 h	Lundi entre 3 h et 5 h	Lundi, mercredi et vendredi entre 20 h et 22 h	Lundi, mercredi et vendredi entre 3 h et 5 h
	Impair	Mardi entre 20 h et 22 h	Mardi entre 3 h et 5 h	Mardi, jeudi et dimanche entre 20 h et 22 h	Mardi, jeudi et dimanche entre 3 h et 5 h
Beauport La Cité-Limoilou Les Rivières Saint-Augustin-de-Desmaures	Pair	Mercredi entre 20 h et 22 h	Mercredi entre 3 h et 5 h	Lundi, mercredi et vendredi entre 20 h et 22 h	Lundi, mercredi et vendredi entre 3 h et 5 h
	Impair	Judi entre 20 h et 22 h	Judi entre 3 h et 5 h	Mardi, jeudi et dimanche entre 20 h et 22 h	Mardi, jeudi et dimanche entre 3 h et 5 h

ville.quebec.qc.ca/infoeau

ARROSAGE MANUEL



Arrosage réalisé à l'aide d'un arrosoir à main ou d'un pistolet d'arrosage à contrôle manuel, c'est-à-dire un boyau d'arrosage dont le pistolet est équipé d'un mécanisme de fermeture à relâchement manuel qui doit être tenu à la main pendant la période d'utilisation.

ARROSAGE MÉCANIQUE



Système d'arrosage dont les conduites sont installées au sol sans être enfouies et qui ne requiert pas d'être tenu à la main pendant son utilisation, tel un oscillateur. Un système d'arrosage mécanique doit être muni d'une **minuterie** maintenue en tout temps en bon état de fonctionnement.

ARROSAGE AUTOMATIQUE



Système d'arrosage dont les conduites sont installées au sol.

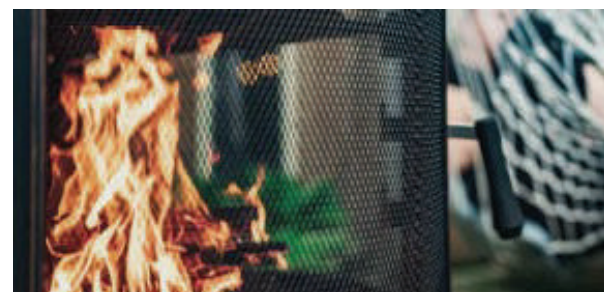
FEUX DE FOYERS EXTÉRIEURS

En période estivale, quoi de mieux qu'une soirée autour du feu pour relaxer ! Toutefois, quelques consignes doivent être respectées pour s'assurer de profiter de son foyer extérieur en toute sécurité.

- Le feu doit être contenu dans un foyer extérieur muni d'un pare-étincelles couvrant toutes les parties libres de l'appareil. Le pare-étincelles doit être positionné de manière à empêcher les tisons et les autres matières combustibles de s'échapper de toutes ses faces. Il doit être placé sur le foyer en tout temps lorsqu'il est utilisé, et ce, tant que le brasier n'est pas totalement éteint ;
- Le feu doit être sous la surveillance constante d'une personne majeure. Cette dernière doit s'assurer, avant son départ, que le feu est complètement éteint ;

- Il est important de détenir à proximité les équipements nécessaires pour prévenir tout risque d'incendie (pelle, râteau, seau d'eau, boyau d'arrosage, extincteur) ;
- Le foyer extérieur doit être situé à plus de trois mètres de tout bâtiment et à plus de deux mètres des lignes de propriété ;
- Le seul combustible autorisé est du bois de chauffage sec.**

Rappelez-vous qu'aucun feu ne doit être allumé lors d'épisode de smog, de vents violents et lors d'indice d'inflammabilité extrême déclaré.



NOS COORDONNÉES

Pour toutes questions, nous vous invitons à consulter notre site web via l'adresse : <https://vsad.ca/permis> ou communiquer avec le Service de l'urbanisme par téléphone au 418 878-4662 poste 5404, du lundi au vendredi, entre 8 h et 16 h ou via courriel urbanisme@vsad.ca.

URBANISME, quelques informations importantes

INSPECTION DES PISCINES RÉSIDENIELLES

Encore cette année, notre équipe d'inspecteurs sera sur le terrain afin de poursuivre l'inspection des piscines résidentielles. D'ici leur visite, nous vous invitons à vérifier si votre installation actuelle répond aux normes en consultant le site web du Gouvernement du Québec sur la sécurité des piscines résidentielles et en y complétant l'auto-évaluation qui y est offerte afin de pouvoir apporter les correctifs au besoin. Pour plus d'information, consultez le lien suivant : <https://www.baignadeparfaite.com/fr/test-d-autoevaluation>.

MISE AUX NORMES DES PISCINES EXISTANTES

Nous vous rappelons que le Gouvernement du Québec a adopté en 2021 d'importantes modifications au Règlement sur la sécurité des piscines résidentielles et que ce sont les municipalités qui ont la responsabilité de le faire appliquer.



Les propriétaires de piscines installées avant le 1^{er} novembre 2010 ont jusqu'au 30 septembre 2025 pour se conformer au règlement provincial.

La Ville effectuera progressivement des rappels aux propriétaires pour les inviter à se conformer aux nouvelles normes avant l'arrivée de l'échéance. De plus, si vous avez obtenu un permis pour des travaux relatifs à l'installation d'une piscine, des visites d'inspection seront effectuées afin de s'assurer de la conformité et de la sécurité de celle-ci.

PERMIS OBLIGATOIRE

Nous vous rappelons que vous devez obtenir un permis avant l'installation, la construction ou le remplacement d'une piscine qu'elle soit permanente ou démontable. Il en est de même pour l'ajout ou la modification des éléments relatifs à sa sécurité (clôture, plateforme, etc.).

LOI SUR LA PROTECTION DU TERRITOIRE ET DES ACTIVITÉS AGRICOLES



Plus de 84% du territoire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures fait partie de la zone agricole provinciale. Ce secteur est soumis aux dispositions de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles ainsi qu'aux règlements d'application qui en découlent.

De façon générale, en zone agricole, il est interdit de lotir, d'aliéner ou d'utiliser un lot à d'autres fins que l'agriculture sans préalablement obtenir l'autorisation de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ). L'objectif de la Loi, dont les dispositions sont entrées en vigueur de façon progressive depuis 1978, est de pérenniser un territoire propice à l'exercice et au développement durable des activités agricoles.

Donc, avant de déposer une demande de permis à la VSAD et d'effectuer des travaux, vous devez d'abord vérifier auprès de la CPTAQ si vous bénéficiez de droits acquis ou d'une exemption ou si une autorisation ou une déclaration d'exercice est requise au préalable.

Transport à la demande



Flexibus



Pour réserver, téléchargez l'application RTC Flexibus via Google Play ou l'App Store



**DES QUESTIONS ?
Contactez le RTC
418 627-2511 option 1**



NOS COORDONNÉES

Pour toutes questions, nous vous invitons à consulter notre site web via l'adresse : <https://vsad.ca/permis> ou communiquer avec le Service de l'urbanisme par téléphone au 418 878-4662 poste 5404, du lundi au vendredi, entre 8 h et 16 h ou via courriel urbanisme@vsad.ca.

COMMUNICATIONS *et vie citoyenne*

UN TOIT POUR TOUS LES CHATS

La Société protectrice des animaux (SPA) de Québec est à la recherche de milieux agricoles, équins ou maisons de campagne capables d'accueillir un ou des chats de ferme. Il y a plusieurs chats au refuge désignés pour ce programme qui sont en attente d'une adoption.

Il est important que les personnes qui adoptent un chat de ferme soient conscient·e·s qu'elles ne pourront probablement jamais flatter l'animal ou l'accueillir dans leur maison. Ces chats sont souvent très craintifs de l'humain·e, car ils ont toujours vécu à l'extérieur et ils préfèrent la compagnie d'autres animaux que celle des humain·e·s.

Pour pouvoir adopter un chat de ferme, il faut :

- Posséder une ferme, une ferme, une maison de campagne, une écurie ou un endroit équivalent ;
- Ne pas habiter près de routes passantes ;
- Ne pas avoir d'historique de prédateurs par des coyotes ou autres prédateurs ;
- Avoir un abri isolé et chauffé pour accueillir l'animal en toute saison.

Envie d'en apprendre davantage sur ce programme ? Nous vous invitons à consulter le <https://spadequebec.ca/chats-de-ferme/>.



LE MARCHÉ PUBLIC SAINT-AUGUSTIN

Le Marché public Saint-Augustin reviendra pour une 4^e saison. Il aura lieu tous les dimanches, beau temps, mauvais temps, du 7 juillet au 8 septembre 2024, de 10 h à 14 h au parc du Millénaire.

Lors de la séance ordinaire du 20 février dernier, les membres du conseil municipal de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures ont de nouveau démontré leur appui par l'annonce du versement d'une aide financière de 5 000 \$, ainsi que le prêt d'équipements (tentes, tables et chaises). De plus, ils permettront à l'organisme d'utiliser, sans frais, le parc du Millénaire, l'allée adjacente à la bibliothèque Alain-Grandbois et la gloriette pour la tenue des marchés publics, sous réserve de la disponibilité de ces emplacements en raison des travaux qui y seront réalisés au cours de l'été 2024.

Le recrutement d'exposant·e·s pour cette saison est en cours depuis février dernier. Envie d'y participer ? Envoyez un courriel au courriel marchepublic-saintaugustin@gmail.com.

Toutes les semaines, c'est une quinzaine d'exposant·e·s qui seront présent·e·s au parc du Millénaire. En tout, c'est plus de 40 entreprises que vous verrez défilier tout au long de la saison. Plusieurs de celles-ci sont des habituées. Toutefois, vous pourrez découvrir aussi une multitude nouveaux produits agroalimentaires, des créations artistiques ainsi que de l'artisanat.

Une belle nouveauté sera également annoncée sous peu. Un nouveau partenaire prendra le relais pour les dîners au marché. Comme par les années passées, vous pourrez aussi vous divertir grâce aux nombreuses activités prévues durant l'été, de quoi combler petit·e·s et grand·e·s !

C'est un rendez-vous !

Vous avez des questions ? Nous vous prions de contacter l'organisme par courriel au marchepublicsaintaugustin@gmail.com.

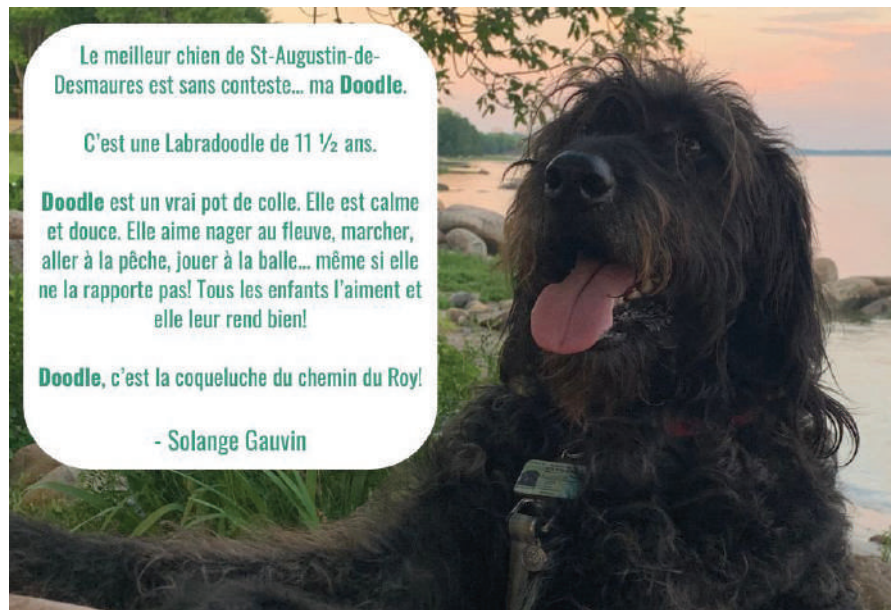


COMMUNICATIONS *et vie citoyenne*

PITOU DES MOIS DE JUIN & JUILLET



Dans le but de souligner l'importance de la licence canine à la VSAD, le Service des communications, en collaboration avec le Service de l'urbanisme, instaurent une nouvelle rubrique mensuelle au MIM. Voici donc votre second **Pitou du mois à la VSAD : Doodle !**



QUI SERA NOTRE PROCHAIN PITOU DU MOIS ?

Citoyen-ne-s de la VSAD propriétaire de chien, votre licence canine est-elle en règle ? Vous souhaitez que votre petite boule de poils fasse partie des prochaines publications du MIM ? Rien de plus facile :

- Envoyez-nous un courriel à l'adresse : communications@vsad.ca;
- L'objet de votre courriel doit être : Pitou du mois;

Choisissez votre plus belle photo en gros plan de votre chien, portant fièrement sa médaille de la VSAD;

- Le format de la photo doit être en JPG;
- Le prénom de votre chien;
- La race de votre chien;
- L'âge de votre chien;
- Un petit descriptif rigolo d'une phrase;
- Le nom de la personne propriétaire.

Pour toutes questions concernant les licences canines, nous vous invitons à consulter notre site web via l'adresse : vsad.ca/animaux ou communiquer avec le Service de l'urbanisme par téléphone au 418 878-4662 poste 5404, du lundi au vendredi, entre 8 h et 16 h ou via courriel urbanisme@vsad.ca.

Qui sait, votre pitou sera peut-être notre prochaine vedette !



Pour ne rien manquer en juin et juillet!

3 juin

Journée mondiale du vélo

Profitez-vous de la route verte qui traverse le territoire augustinois?

30 km longeant la rive du fleuve, vous permettant de partir vers l'est ou l'ouest en toute sécurité.



14 juin

Journée mondiale des donneurs de sang

N'oubliez pas la campagne d'Héma-Québec!

15 juin

Journée internationale de sensibilisation à la maltraitance envers les aînés



16 juin

Fête des pères

La VSAD souhaite une belle journée à tous les papas et grands-papas!



24 juin



Fête nationale du Québec et de la francophonie canadienne

1er juillet



Fête du Canada

27 juin



Journée mondiale contre l'abandon des animaux de compagnie

Pensez à l'adoption responsable. De plus, il existe plusieurs hôtels où il est permis d'apporter son animal en vacances.



30 juillet

Journée internationale de l'amitié

Elle vise à rappeler que l'amitié entre les peuples, les pays, les cultures et les individus inspire les efforts de paix et offre l'occasion de créer des ponts entre les communautés



NOS COORDONNÉES

Pour toutes questions relatives au Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire, nous vous invitons à consulter notre site web via les adresses : <https://vsad.ca/loisirs> et <https://vsad.ca/culture> ou téléphoner du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30 au 418 878-5473 ou par courriel à l'adresse : loisirs@vsad.ca.

LOISIRS, CULTURE *et vie communautaire*

DU 1^{ER} AU 7 JUIN : SEMAINE QUÉBÉCOISE DES PERSONNES HANDICAPÉES

La Semaine québécoise des personnes handicapées est soulignée du 1^{er} au 7 juin. Cet événement appuie l'importance d'agir pour améliorer la participation sociale des personnes handicapées. Cette semaine met en lumière les bons coups, mais aussi, ce qui reste à améliorer !

Cette année, la thématique choisie est **Ouvrons le dialogue**. En d'autres termes, cela signifie que nos idées préconçues, la peur de mal faire et la méconnaissance peuvent nous empêcher de passer à l'action à l'égard des personnes handicapées.

Si vous en avez l'occasion, présentez-vous à une personne qui a une incapacité pour apprendre à la connaître, afin de mieux comprendre ses besoins et sa vision. C'est ainsi que nous pourrions mieux saisir les défis du quotidien de chaque personne et adapter nos actions.

Bien sûr, il importe de respecter l'espace personnel d'une personne handicapée avant de vous adresser à elle ou de poser un geste pour l'aider.

- Si elle a besoin d'aide, laissez-vous guider : elle sait ce dont elle a besoin et ce qu'il faut faire pour sa sécurité.
- Si elle vous dit que tout va bien et qu'elle refuse votre aide, respectez son choix et son autonomie.

Il est important de s'ouvrir à la différence pour créer un espace où chacun-e est respecté-e et valorisé-e pour ses contributions uniques.

CONCRÈTEMENT À SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

La Ville reconnaît son important rôle à jouer dans l'amélioration de la qualité de vie de ses citoyen-ne-s vivant avec des incapacités. C'est la raison pour laquelle le Plan d'action à l'égard des personnes handicapées est implanté et mis à jour annuellement. Curieux-euse-s d'en apprendre davantage sur ce plan ? Nous vous invitons à le consulter via notre site web à l'adresse : <https://vsad.ca/familles>.

Saviez-vous que la Ville s'est munie de différents outils pour faire participer les personnes ayant des incapacités aux activités, grâce aux fauteuils roulants en piscine, au traîneau adapté ou une aide à patiner pour adultes ? De plus, le parc Place-Portneuf dispose d'une balançoire adaptée.



ÉQUIPEMENTS ADAPTÉS POUR BOUGER À LA VSAD

QUOI ?
Des équipements disponibles gratuitement adaptés aux besoins des personnes handicapées ou ayant une incapacité.

QUI ?
Pour les résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures vivant avec un handicap ou ayant une incapacité.



DÉAMBULMAX





FAUTEUIL ROULANT
POUR PISCINE





FAUTEUIL ROULANT
HIPPOCAMPE





FAUTEUIL ROULANT
POUR PISCINE





TRAÎNEAU
ADAPTÉ



COMMUNIQUEZ AVEC NOUS POUR EN SAVOIR D'AVANTAGE!
418 878-5473 POSTE 5804

PREMIÈRE ÉDITION DU PROGRAMME NAGER POUR SURVIVRE

Savoir se baigner est une chose, mais savez-vous vraiment nager ?

En mai dernier, le Complexe sportif multifonctionnel a offert pour la première fois le programme **Nager pour survivre**. Créé par la Société de sauvetage, ce programme permet d'évaluer les habiletés aquatiques de chaque enfant et de leur enseigner les habiletés de base nécessaires pour prévenir la noyade.

Une expérience éducative et sportive pour les enfants de 8 ans et plus qui encourage l'estime de soi. La VSAD félicite la classe de 4^e année de Mme Karine de l'école des Pionniers !

Apprenez-en davantage sur ce programme en consultant le https://www.facebook.com/nagerpoursurvivre?locale=fr_CA.



LOISIRS, CULTURE *et vie communautaire*

UNE DEUXIÈME ÉDITION DE LA VITRINE RASSEMBLEUSE !

Près de 1000 personnes ont participé à la deuxième édition de **La Vitrine** le samedi 20 avril au Centre communautaire multifonctionnel secteur est. Lors de cette journée, les citoyen·ne·s ont pu rencontrer plus de 30 organismes ou services en lien avec la vie citoyenne augustinoise. Pour l'occasion, le gymnase a été transformé en kermesse et en lieu de prestations, alors qu'une zone amusante pour la famille a été aménagée dans la palestre.

Kermesse, maquillages, animaux, bibliothèque, prestations musicales et théâtrales étaient au nombre des activités proposées tout au long de la journée. Un camion de cuisine de rue était aussi sur place. La scène a accueilli des prestations et démonstrations diverses, dont un impressionnant spectacle canin.

Cet événement fût une belle vitrine sur l'enthousiasme de la communauté et de ses organismes qui contribuent à son animation !



SOIS UN·E AMBASSADEUR·DRICE DE LA V-SQAD TOI AUSSI !

En 2024, les efforts se poursuivent pour assurer la sécurité et la promotion des bonnes pratiques dans les aires de planches à roulettes à Saint-Augustin-de-Desmaures. La VSAD souhaite maintenir ses équipements sportifs sécuritaires, promouvoir le port des équipements de protection, le respect de l'étiquette et contrer les méfaits.

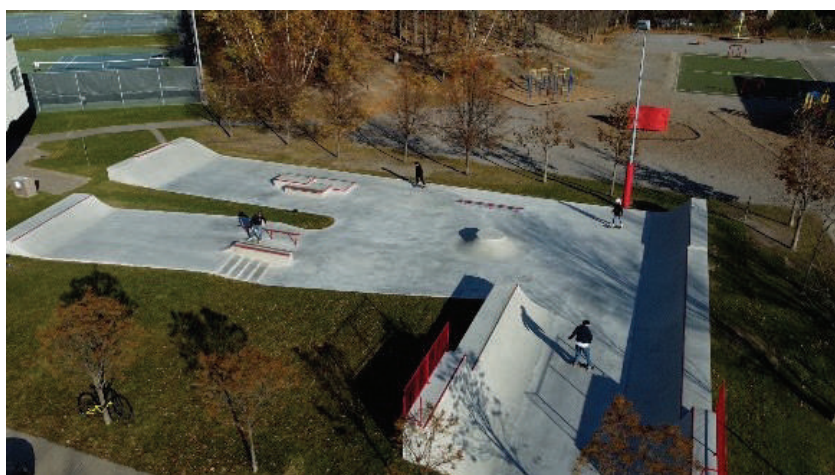
Si tu fréquentes une de ces installations, tu peux toi aussi être un ambassadeur·drice et jouer un rôle important dans l'atteinte de cette mission, en agissant en leader auprès des utilisateur·trice·s, en prodiguant des conseils, en démontrant les bonnes pratiques et en faisant des recommandations pour améliorer les installations.

Il est aussi important de mentionner, qu'hormis les efforts de la Ville pour promouvoir et faire appliquer les bonnes pratiques, si un·e usager·ère ou un·e citoyen·ne est témoin d'une situation problématique il est de son devoir de le signaler au Service de police de la Ville de Québec (SPVQ). Le SPVQ est un partenaire de premier plan dans la gestion du bon ordre dans nos parcs incluant évidemment les aires de planches à roulette.

Tu aimes la planche à roulettes et la trottinette ? Tu respectes le code de vie ? La V-sQAD c'est pour tout le monde. Sois un ambassadeur·drice de choix !

ENVIE D'EN SAVOIR PLUS SUR LE CODE DE VIE ?

Nous t'invitons à visionner sans tarder une capsule disponible sur le web via le lien suivant : <https://www.youtube.com/watch?v=LKSEzRyqRP0>.



NOS COORDONNÉES

Pour toutes questions relatives au Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire, nous vous invitons à consulter notre site web via les adresses : <https://vsad.ca/loisirs> et <https://vsad.ca/culture> ou téléphoner du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30 au 418 878-5473 ou par courriel à l'adresse : loisirs@vsad.ca.

LES PARTICIPANT-E-S À L'ÉPREUVE DU 1000 KM DU GRAND DÉFI PIERRE LAVOIE PASSERONT À LA VSAD LE 14 JUIN 2024

Plusieurs centaines de cyclistes traverseront le territoire augustinois dans le cadre de la 3^e étape du 1000 KM du Grand défi Pierre Lavoie.

Pendant trois jours, 215 équipes de 5 cyclistes chacune parcourront 1000 kilomètres à relais presque sans interruption. Le circuit sera composé de 12 étapes.

Vous êtes invité-e-s à les encourager lors de leur passage et à vous joindre à l'un des points d'encouragements.

NOUVELLE APPROCHE. PLUS ÉCOLOGIQUE

Cette 16^e édition, marque un pivot majeur vers une approche plus écologique et durable. Cette année, l'événement emblématique se réinvente pour réduire son empreinte environnementale tout en en demeurant fidèle à son objectif initial de promouvoir un mode de vie sain. Il se tiendra désormais dans un nouveau village aménagé spécialement sur le campus de l'Université Laval à Québec, devenant ainsi son centre névralgique.

NOUVEAU PARCOURS. UN VILLAGE.

La principale innovation de cette édition réside dans la transformation radicale du parcours. Fini les 215 véhicules récréatifs transportant les équipes ! À la place, un village éphémère sera aménagé sur le campus de l'Université Laval à Québec, d'où partiront et arriveront toutes les étapes du parcours.

Pour plus d'information sur le 1000 KM, visitez le site web [le 1000km.com](http://le1000km.com)

ÉTAPE 3 | SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

VILLE	PARCOURS DES CYCLISTES (RUES)	HEURES DE PASSAGE
Saint-Augustin-de-Desmaures	- Rue Saint-Félix / Rue de l'Hétrière / Chemin de la Butte - Chemin du Roy / Chemin Girard / 3 ^e rang / 4 ^e rang Ouest - Route de Fossambault / Rang des mines	17 h 15 à 18 h 45

AVIS AUX CITOYENS

Le grand DÉFI 1000M
PIERRE LAVOIE

PURE INDUSTRIEL *Saputo*

LÉGENDE

- ★ ÉTAPE 1
- ➡ DÉPART ET ARRIVÉE 1000 KM
- 💧 RAVITAILLEMENTS

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

auteur magazine **Récit** **fiction** **BD**
documentaire **roman** **livre** **manga**

SERVICE - en vedette ce mois-ci

Pour planifier vos prochaines vacances, la bibliothèque ajoute à sa collection plusieurs guides de voyage des régions du Québec, des provinces canadiennes et aussi de différents pays. Tous les guides sont disponibles pour le prêt.

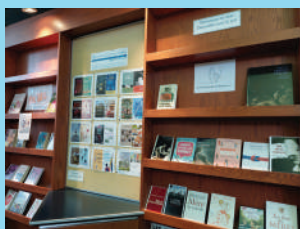
Feuilletez-les afin de vous inspirer dans le choix de vos prochaines destinations!



VIE DE BIBLIOTHÈQUE - à découvrir ou redécouvrir

En manque d'inspiration pour vos prochaines lectures d'été?

En déambulant dans la bibliothèque vous trouverez plusieurs sections de suggestions de lecture. Que ce soit des livres pour les enfants, pour les adultes, des livres numériques ou différentes thématiques, l'équipe met à l'avant-plan différents sujets ou auteurs qui vous intéresseront. Sortez de votre zone de confort et osez un type de lecture nouveau!



SUGGESTIONS DE LECTURE

De Sandra Fontaine, agente de bibliothèque
Le pouvoir de la magie de la gratitude: approfondissez la vibration de votre vie et prenez votre envol.
 De Ivan Nossa - Documentaires adultes

Comment le retrouver sur les rayons (Cote) : 158.1 NOS

Pourquoi le lire : Mini livre à accueillir le soir au lit avant de dormir. Il procure une détente, un lâcher-prise et une légèreté. Il instaure une paix intérieure et calme le hamster dans notre tête. Aucun besoin de somnifère! – Sandra Fontaine



De Julie Champoux,
 agente aux ressources humaines et santé et sécurité au travail
La facture amoureuse
 De Pierre-Yves McSween et Paul-Antoine Jetté – Documentaires adultes

Comment le retrouver sur les rayons (Cote) : 332.0240086 MAC

Pourquoi le lire : Je trouve ce livre vraiment pertinent, car il peut être tabou et lourd, dans certains couples, de discuter d'argent et de budget, mais les auteurs abordent ce sujet avec légèreté et humour – Julie Champoux

HEURES D'OUVERTURE

DIMANCHE	10 H - 17 H	LUNDI	10 H - 18 H	MARDI	13 H - 20 H
MERCREDI	13 H - 20 H	JEUDI	13 H - 20 H	VENDREDI	10 H - 18 H
				SAMEDI	10 H - 17 H

VSAD.ca/CULTURE
catalogue.vsad.ca

LE BABILLARD DES AUGUSTINOIS ACTIFS

ACTIVITÉ

SPECTACLE

CONFÉRENCE

ÉVÈNEMENT



ALERTE ESTIVALE VIBREZ AU RYTHME DE L'ÉTÉ

Programmation des activités
Été 2024
Loisirs, culture et cours aquatiques



Dates de session : du 25 juin au 25 août
Inscription résidents :
Du lundi 3 juin, à 9 h, au vendredi 14 juin
Inscription pour tous :
Du lundi 10 juin, à 9 h, au vendredi 14 juin

La programmation est disponible dans toutes les installations et au VSAD.ca/programmation.



Bibliothèque Alain-Grandbois
Centre communautaire multi. secteur est
Complexe sportif multifonctionnel
Centre Delphis-Marois
Maison Omer-Juneau

Premier arrivé, premier servi, sauf si picto billet gratuit ou picto inscription.

4	Lire et Découvrir	
6	Soirée intergénérationnelle, fabrication de pizza dans le four à pain	
9	Atelier pour la fête des Pères, 6 ans et plus	
10	Heure du conte avec Martine Hébert (0 à 6 ans)	
11	Groupe de randonnée, Mont-Bélair	
12	Club de lecture Latulu	
15	Concert extérieur du Québec Jazz Big Band	
17	Fricot-thé	ANNULÉ

TERRAINS SPORTIFS EXTÉRIEURS

ACCÈS LIBRE SANS RÉSERVATION LORSQUE LE TERRAIN EST DISPONIBLE

TERRAINS DE BASEBALL
PARC DELPHIS-MAROIS • 2 TERRAINS
CENTRE SOCIO-RÉCRÉATIF LES BOCAGES • 1 TERRAIN

TERRAINS DE SOCCER
PARC DELPHIS-MAROIS • 3 TERRAINS
PARC PIERRE-GEORGES-ROY • 1 TERRAIN

VOLLEYBALL DE PLAGE
PARC PLACE-PORTNEUF • 1 TERRAIN

TERRAINS DE BASKETBALL
PARC PLACE-PORTNEUF • 1 TERRAIN
PARC RICHARD-GOSSELIN • 1 TERRAIN

PICKLEBALL
PARC PLACE-PORTNEUF • 2 TERRAINS
(ACCÈS LIBRE SANS RÉSERVATION)

CENTRE COMMUNAUTAIRE MULTIFONCTIONNEL SECTEUR EST
• 2 TERRAINS
(ACCÈS LIBRE AVEC ET SANS RÉSERVATION)

POUR DÉTAILS ET INFORMATIONS

TENNIS
PARC DELPHIS-MAROIS • 4 TERRAINS
CENTRE SOCIO-RÉCRÉATIF LES BOCAGES • 4 TERRAINS

RÉSERVATION
TENNISENLIGNE.CA

DÉCOUVREZ LES TERRAINS SPORTIFS DE LA VSAD
VSAD.ca/LOISIRS

Club de lecture Crock-Livres 2024

La bibliothèque Alain-Grandbois t'invite à participer au club de lecture Crock-livres du 25 juin au 18 août. Sous le thème du Far West, fais partie de l'aventure et inscris-toi comme «super cowboy» ou «super cowgirl» dès le 10 juin. C'est gratuit et les places sont limitées. Tu dois être abonné à la bibliothèque et faire partie de la clientèle admissible (3 ans à la 1^{re} secondaire).



Crock-Livres 2024

Les inscriptions se font par courriel à : crock.livres@vsad.ca en donnant les informations suivantes :

- Nom
- Âge et degré scolaire complété en juin 2024
- Numéro d'abonné à la bibliothèque
- Téléphone et adresse courriel de ton parent

Visite le VSAD.ca/crocklivres pour connaître l'horaire du club afin de venir rencontrer les animatrices qui pourront te conseiller dans tes lectures et t'aider à compléter ton passeport.



Il y aura des prix de participation à toutes les semaines pour les «super cowboys et cowgirls» qui seront venus à la bibliothèque. Des animations et pleins de surprises seront également au programme, reste à l'affût! Ervil te promet du plaisir tout l'été, viens t'amuser avec lui!



DÉCOUVREZ LA PROGRAMMATION DÉTAILLÉE

LES AUGUSTINOIS ACTIFS
@AUGUSTINOISACTIFS

VSAD.ca



CALENDRIER estival 2024



EN JUIN



Entre
10 h et 15 h
Parc Place-Portneuf

Entre 16 h et 21 h
Centre communautaire multifonctionnel secteur est

FÊTE NATIONALE
DU
QUÉBEC
RETROUVONS-NOUS À LA
BELLE ÉTOILE

24
LUN



LES
BEAUX
MARDIS

LES
JEUDIS
ANIMÉS

CLUB
DE
LECTURE

EN JUILLET

17 h **Spectacle Santé! du Cirque Kikasse**
Prestation à 19 h
Parc Bivouac



4
JEU

9 h 30 **Groupe de randonnée**
Rivière St-Charles, secteur Chauveau
Départ en autobus du Complexe sportif multifonctionnel
Inscription à VSAD.ca/inscriptions

9
MAR

18 h **Soirée skate et BBQ**
Centre socio-récréatif Les Bocages



9
MAR

19 h **Karaoké, et spectacle pop-rock avec Bestov**
Centre communautaire multifonctionnel secteur est

11
JEU

10 h 30 **L'heure du conte des cowboys et des cowgirls**
Parc du Millénaire
*Réservé aux membres Crock-Livres

13
SAM

18 h 30 **Soirée sportive et culinaire**
Parc Place-Portneuf

16
MAR



19 h **AUTOUR DU PIANO** avec Guillaume Lecompte et Sylvain Martel
Parc Place-Portneuf



18
JEU

19 h 15 **Soirée nature**
Parc des Hauts-Fonds



23
MAR



19 h **PROGRAMME DOUBLE**
Spectacle « Petits mots pour grands enfants » et cinéma en plein air pour toute la famille
Centre communautaire multifonctionnel secteur est

25
JEU

18 h 30 **Soirée créative**
Parc des Artisans



30
MAR

18 h 30 **Initiation au monde western, au chant et à la danse en ligne**
Centre communautaire multifonctionnel secteur est
*Réservé aux membres Crock-Livres

31
MER

EN AOÛT

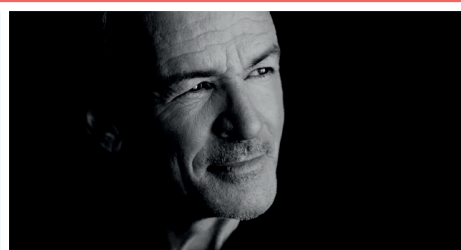
19 h **Soirée musicale country folk avec Guillaume Lafond**
Parc Place-Portneuf

1
JEU

18 h 30 **Soirée zen**
Parc des Bosquets



6
MAR



19 h **Ravel chante Dubois avec Jean Ravel**
Centre communautaire multifonctionnel secteur est

8
JEU

10 h 30 **Atelier d'improvisation théâtrale**
Thématique Far West
Bibliothèque Alain-Grandbois
*Réservé aux membres Crock-Livres

10
SAM

9 h 30 **Groupe de randonnée**
Parc national de la Jacques-Cartier
Départ en autobus du Complexe sportif multifonctionnel
Inscription à VSAD.ca/inscriptions

13
MAR

18 h 30 **Soirée sportive**
Centre socio-récréatif Les Bocages



13
MAR

19 h **PROGRAMME DOUBLE**
Spectacle familial de jonglerie et cinéma en plein air pour toute la famille
Parc Place-Portneuf

15
JEU

L'AVANT-NUIT
PARCOURS FESTIF ET ARTISTIQUE



Entre
18 h et
21 h
Parc Riverain

22
JEU



»»»»» **PROCUREZ-VOUS LA BROCHURE DÉTAILLÉE DANS TOUTES NOS INSTALLATIONS OU RENDEZ-VOUS AU VSAD.CA/PROGRAMMATION**

LES AUGUSTINOIS ACTIFS

@AUGUSTINOISACTIFS





LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

RETROUVONS-NOUS À LA
BELLE ÉTOILE

LUNDI 24 JUIN

PARC PLACE-PORTNEUF 10 h à 15 h

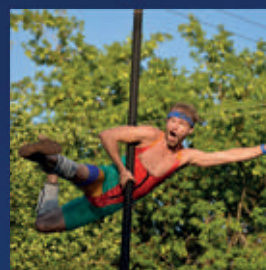
JEUX GONFLABLES • ATELIERS CRÉATIFS • MAQUILLAGE
MASCOTTES & PERSONNAGES • BONNE BOUFFE



PLOUF!
Spectacle pour la famille
10 h / 13 h



JÉRÔME CASABON
Chansons québécoises
10 h 45 / 12 h 15 / 13 h 45



LE BOUQUET
Spectacle de cirque
11 h 30 / 14 h 30

16 h à 21 h

CENTRE COMMUNAUTAIRE MULTIFONCTIONNEL SECTEUR EST

ATELIER CRÉATIF • ANIMATIONS • JEUX D'ADRESSE • BONNE BOUFFE



**BALADE
EN PETIT TRAIN**
16 h à 21 h



HISSE HO!
Spectacle pour la famille
16 h



BENOÎT MOISAN
Chanter pour chanter
18 h

DISCOURS PATRIOTIQUE AVEC : **Théâtre St-Augustin**

19 h L'ESPRIT DE VEILLÉE

Succès québécois d'hier et d'aujourd'hui

En première partie : **JÉRÔME CASABON**



VSAD.CA/FETENATIONALE



Financé par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada



Un 5 à 7 rempli de surprises le 15 juin prochain à la Société historique de Cap-Rouge



Vous êtes attendus en grand nombre au côté de Jacques Cartier le 15 juin prochain, à partir de 17 h!

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La Société historique de Cap-Rouge continue de souligner en grand son 50^e anniversaire de fondation en organisant un 5 à 7 le 15 juin prochain au parc Jean-Déry.

Cet événement, à ne pas manquer, promet à ceux qui y participent de nombreuses surprises qui seront ponctuées par trois grands dévoilements. L'un de ces dévoilements présentera un partenariat inédit entre la Société historique et une entreprise locale bien connue du village. Ce nouveau médium de diffusion permettra de raconter l'histoire de manière ludique et pétillante.

Lors de cette soirée, ils présenteront également une gamme de produits promotionnels représentant la société et son nouveau logo. Une quantité limitée sera sur place et vous pourrez vous en procurer.

Enfin, la Société va également dévoiler, pour la première fois, une programmation spéciale d'été qui animera le village les samedis avec des marches guidées par un archéologue sur le patrimoine architectural et historique de Cap-Rouge.

Vous êtes conviés en grand nombre au parc Jean-Déry, à partir de 17 h, le 15 juin prochain. ■

Claudette Hethrington Le départ d'une bénévole d'exception est souligné

(YG) Le 14 mai dernier, la Société Saint-Vincent-de-Paul, conférence de Saint-Augustin, a tenu à rendre hommage à M^{me} Claudette Hethrington, une femme de cœur qui, pendant 15 ans, a été bénévole pour cet organisme, dont 12 années à titre de présidente.

La députée de Louis-Hébert, M^{me} Geneviève Guilbault, avait mandaté la responsable de son bureau de circonscription, M^{me} Isabelle Graton, pour la représenter afin de remettre à M^{me} Hethrington un présent ainsi qu'un certificat pour souligner son dévouement sans limite envers la communauté augustinoise. Elle va manquer à de très nombreuses personnes de la communauté! ■



M^{me} Isabelle Graton a remis à M^{me} Hethrington un présent ainsi qu'un certificat, au nom de la députée de Louis-Hébert, pour souligner son dévouement sans limite envers la communauté augustinoise.

VISITEZ NOTRE UNITÉ MODÈLE



1070
CAP -
ROUGE

75%
LOUÉ

**Des condos locatifs
naturellement bien pensés**

le1070.ca

par **IMMOSTAR**

Un citoyen de Cap-Rouge

L'Escadron 921 de L'Ancienne-Lorette souligne le départ de son cadet-commandant

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

En cette fin d'année 2024, l'Escadron 921 de L'Ancienne-Lorette soulignait la dernière parade de l'adjudant 1^{re} classe Simon Lalonde en tant que cadet-commandant de l'escadron. Après plus de six ans dans le programme des cadets de l'aviation, l'adjudant 1^{re} classe Lalonde a vécu de nombreuses expériences enrichissantes qui lui serviront toute sa vie. Nous tenions à vous présenter ce citoyen de Cap-Rouge en vous partageant son parcours à l'Escadron 921. Tout commence en septembre 2018, lorsque Simon Lalonde décide de rejoindre l'escadron.

Durant sa première année d'entraînement, il participe aux activités régulières de l'escadron. Fils de pilote commercial, il a déjà une belle voie tracée en ce sens. Il reçoit d'abord la plaquette d'identification pour avoir fait participer un ami et, après seulement deux mois à l'Escadron 921, il reçoit le prix du meilleur cadet du mois pour le niveau 1. Le premier été, il participe au cours d'instruction générale à Bagotville afin de survoler toutes les opportunités du programme des cadets. Il acquiert de nouvelles connaissances en survie, en pilotage, en sport et en exercice militaire.

Par la suite, il participe activement aux activités régulières de l'Escadron 921. Il obtient notamment la médaille d'or lors de sa participation à l'équipe de cadets en herbe aux Jeux des cadets de 2020, tenus seulement quelques jours avant la pandémie. Une période tranquille s'installe ensuite durant deux ans, vu l'impossibilité de tenir des activités en présentiel. L'adjudant 1^{re} classe Lalonde poursuit toutefois le programme en mode virtuel pour graver les niveaux année après année.

À l'été 2022, il est admis et il réussit avec brio le cours de pilote de planeur à Saint-Jean-sur-Richelieu dans le cadre des activités estivales des cadets de l'aviation. Il obtient donc sa licence de pilote de planeur à la fin de l'été et participe activement aux activités du champ de vol de Valcartier afin d'acquérir de l'expérience. La Ligue des cadets de l'air lui remet également une bourse soulignant la réussite de son cours.

Pour sa dernière aventure estivale en tant que cadet, l'adjudant 1^{re} classe Lalonde obtient sa bourse de pilote d'avion à la fin de l'été 2023. Pendant l'année d'entraînement, il continue de participer au champ de vol de Valcartier pour partager sa passion avec les jeunes cadets de différentes régions lors de leur vol annuel de familiarisation sur planeur, dans le cadre du Programme des cadets de

l'aviation. Il dispense également plusieurs cours de pilotage ou sur le thème de l'aviation à l'escadron afin de former la relève.

Finalement, en janvier 2024, il devient officiellement le cadet-commandant de l'Escadron 921 et obtient le grade d'adjudant de 1^{re} classe. Un accomplissement qui démontre son implication à l'escadron. « Mon passage à l'Escadron 921 en tant que cadet-commandant a été une expérience marquante, où j'ai eu l'opportunité d'apprendre énormément et de développer mes compétences en leadership. Servir notre communauté avec dévouement a renforcé mon sens des responsabilités et mon engagement envers les autres. Cette période m'a permis de progresser grâce à la collaboration et au soutien de chacun, à travers des activités toutes plus intéressantes les unes que les autres, le tout a été essentiel pour notre succès collectif », mentionne-t-il. L'adjudant 1^{re} classe Lalonde assume ses

tâches avec professionnalisme tout au long de l'année jusqu'à la parade finale du 11 mai dernier devant parents, amis et collègues. ■



Le cadet Simon Lalonde reçoit du commandant de l'Escadron 921, le Capt Caroline Blouin, CD, le certificat du cadet du mois pour le niveau 1 lors de la parade du 7 décembre 2018.



L'équipe de cadets en herbe, composée de Émilie Madeira, Sergio Mendoza, Augustin Otis et Simon Lalonde, recevant la médaille d'or aux Jeux des cadets de la région de Québec, en mars 2020.



L'adjudant 2^e classe Simon Lalonde reçoit la bannière et le titre de cadet-commandant de l'Escadron 921 du capitaine Johanne Fortin, CD, commandant de l'Escadron 921 L'Ancienne-Lorette, lors de la parade du commandant du 19 janvier 2024. Il recevra également lors de cette parade son grade d'adjudant 1^{re} classe.



L'adjudant 1^{re} classe Simon Lalonde obtient sa licence de pilote de planeur à l'été 2022 sur le camp des cadets à Saint-Jean-sur-Richelieu.



L'adjudant 1^{re} classe Simon Lalonde termine son vol solo et obtient sa licence de pilote motorisé à l'été 2023 sur le camp des cadets à Saint-Jean-sur-Richelieu.

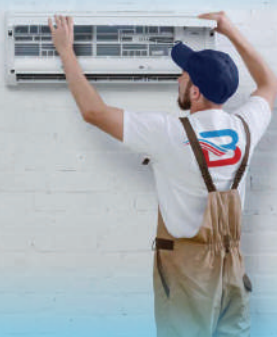
BRINDAMOUR

Admissible aux programmes gouvernementaux

Climatiseurs, thermopompes murales et centrales et échangeurs d'air haut de gamme à un prix abordable, durables et silencieux.

Service 24h/24
7 jours sur 7

FINANCEMENT
DISPONIBLE



Goodman
Climatisation et chauffage

Amana
CHAUFFAGE & CLIMATISATION

LG

135, Amsterdam, St-Augustin-de-Desmaures (parc industriel)

418 878-5122

www.brindamour.ca

RBQ : 2850-2037-74



La députée de Louis-Hébert souligne la fête des Mères

(YG) Cette année encore, M^{me} Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, a procédé au tirage d'un panier-cadeau de produits de l'Assemblée nationale et de sa circonscription, dans chacune des RPA et CHSLD sur son territoire. La responsable de son bureau, M^{me} Isabelle Graton, et M. Samuel Boutin, attaché politique, ont procédé à la livraison du bonheur! Voici quelques gagnantes. ■



Isabelle Graton avec M^{me} Claudette Roberge.



Isabelle Graton avec M^{me} Édith Bouchard.



Samuel Boutin avec M^{me} Parent.



Samuel Boutin avec M^{me} Labrie.

Le Club FADOQ La Moisson d'Or de Saint-Augustin compte sur un nouveau conseil d'administration

(YG) Le Club FADOQ La Moisson d'Or de Saint-Augustin vient de présenter les membres de son conseil d'administration pour 2024-2025. L'assemblée générale annuelle a eu lieu le 10 avril dernier, à laquelle 60 personnes ont participé.

Le 10 mai, lors de son dernier souper, la FADOQ a remis à M^{me} Joane Laganière un certificat-cadeau pour ses trois années au sein du conseil d'administration. Avec plus de 600 membres, la FADOQ offre plusieurs cours et activités qui reprendront en septembre. ■



M^{me} Carole Dolbec en compagnie de M^{me} Joane Laganière.



1^{re} rangée: Gisèle Roy, administratrice, Carole Dolbec, présidente, Louise Robitaille, administratrice. 2^e rangée: Robert Thibault, administrateur, Diane Couture, secrétaire, Jean Thibault, vice-président, et Bernard Dupont, trésorier.



37^e édition du Festival DécouvrArts

Au cœur du Vieux-Cap-Rouge
7, 8 et 9 juin 2024



Venez découvrir la jeune présidente d'honneur haute en couleurs, Meg artiste peintre



Toile de Meg, offerte en tirage

- Exposition de près de **100 artistes** à l'extérieur, beau temps, mauvais temps (8 et 9 juin)
- **Spectacles gratuits sous chapiteau :**

Spectacle du vendredi 7 juin, à 19 h 30 : Blue Ridge Band, Down to Business	Spectacle pour enfants du samedi 8 juin, à 13 h 30 : Les aventures du Capitaine Jack Sparrow	Spectacle du samedi 8 juin, à 19 h 30 : Jean Ravel, Ravel chante Dubois
---	--	---







festivaldecouvrarts.ca



Organismes présents dans le secteur de Cap-Rouge et Saint-Augustin-de-Desmaures

(YG) Les organismes présents dans le milieu jouent un grand rôle sur la vie de la communauté, sur les plans social, culturel et communautaire. Le Journal présente une liste de ceux-ci, présents sur le territoire de Cap-Rouge-Saint-Augustin-de-Desmaures. ■

72^e groupe scout de Cap-Rouge Lucie Papillon groupe_scout_cap-rouge@hotmail.com 418 872-3774	124^e Groupe Scout de Saint-Augustin Michael Sheaff Chef de Groupe 124 ^e Groupe Scout Saint-Augustin Scout124e-DistrictQC@outlook.com	ACEF Québec Marc Cloutier acefque@gmail.com 418 522-1568	Afeas de Saint-Augustin-de-Desmaures Cécile Boucher Bédard cbbedard@hotmail.com 418 878-2888	Aide aux athlètes Cap-Rouge-Saint-Augustin Suzanne Casgrain 418 652-1441	ARO club de plongeon de Québec Dany Boulanger infoplongeon.aro@gmail.com aroplongeon.ca	Association canadienne pour la santé mentale Monique Boniewski info@acsmquebec.org 418 529-1979	Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures (ACSAD) Gabrielle Fortier culturestaugustin.wordpress.com Facebook Instagram culturestaugustin@gmail.com
Association de baseball Noroit Jean-Philippe Sirois info@baseballnoroit.com baseballnoroit.com	Association de hockey mineur de Cap-Rouge/Saint-Augustin Richard Cayouette richard.cayouette@hockeycrsa.com 418 455-9247	Association de jumelage de Cap-Rouge/Saint-Augustin André Martin/ Hébert Dufour ajcrsa@gmail.com	Atelier d'écriture de Cap-Rouge Yolande Vendette 418 653-7092 vendette.yolande@gmail.com	Camp école Kéno info@campkeno.com campkeno.com 418 872-9949	CBRSA Normand Villeneuve 418 641-6413, poste 2969 info@cbrcr.org	Centre CASA – Traitement des dépendances Jacques Vézina casa@centrecasa.qc.ca centrecasa.qc.ca 418 871-8380	Centre Le Passage Nathalie Paquet info@centrelapassage.org 418 527-0916
Centre Le Rucher Valérie Hourdeaux 418 872-0110 info@centrelerucher.ca	Centre multiethnique de Québec Natacha Battisti dlachance@centremultiethnique.com 418 687-9771	Cercle de Fermières de Saint-Augustin Suzanne Dumas fermieresstaug@gmail.com	Cercle de musique de Cap-Rouge Katherine St-Laurent info@cmcaprouge.org 418 650-7796	Chevaliers de Colomb conseil 13420 Mario Fortin mariofortin60@videotron.ca 418 871-9880	Club Aérogym Marie-Eve Rochette www.clubaerogym.com 418 990-1099	Club d'astronomie Véga de Cap-Rouge Philippe Moussette vegacrqc@hotmail.com	Club de badminton de Saint-Augustin Louise Rheault louiserheault@videotron.ca 418 872-6056
Club de BMX Québec-Saint-Augustin (QSA) Marc Gagnon clubbmxqsa@gmail.com bmxqsa.com	Club de l'Âge d'or St-Yves (section bridge) Anicet Laflamme anicet.laflamme@ebox.net 581 397-1931	Club de marche de Saint-Augustin Rhéa Bourgeois fr.dequen@videotron.ca 418 878-2762	Club de natation C.N.Q. Myriam Desroches administration@cnq.club 418 656-5837	Club de patinage artistique de Saint-Augustin Brigitte Keable info@cpastaugustin.com	Club de soccer Trident Jérémy Blanchette j.blanchette@soccercrsa.ca soccercrsa.ca	Club de taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin Guy Beauchemin 418 878-5377 info@tkd-crsa.ca	Club de tennis du Tracel Denis Bélanger tennistracel@gmail.com
Club de tennis St-Augustin Denis Rousseau denis.rousseau@tennis-st-augustin.com	Club FADOQ Cap-Rouge France Savard club-caprouge@videotron.com 581 307-2251	Club FADOQ La Moisson d'Or Carole Dolbec cdolbec@videotron.ca club.fadoq.ca/1032	Club Kiwanis Québec info@kiwanisquebec.org	Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin clublionscrsa@gmail.com	Club Optimiste de Cap-Rouge-St-Augustin Michèle LaRochelle Optimistecrsa@gmail.com	Club sportif 50 + Cap-Rouge Hélène Bellefeuille info@clubsportif50cr.org	Club Yoseikan Budo Saint-Augustin Daniel Rivard rivard.daniel@gmail.com 418 877-2145
Collectif 55+ collectif55plus@gmail.com	Comité d'aide aux malades et aux aînés (CAMA) 418 653-5643	Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri Marc Bégin 418 999-3305	Conseil de bassin du lac Saint-Augustin Maxime Routhier lacsaintaugustin@gmail.com lacsaintaugustin.com	Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge Laurier Côté 418 651-1513 info@cbrcr.org	Corps de cadets de la marine Audrey-Anne Morel-Girard 287marine@cadets.gc.ca 418 476-0287	Courtepointe (La) Valérie Dubé info@courtepointe.ca 418 657-3836	École de danse Espace Danse Marcelle Turgeon 418 831-3054 marcelleturgeon@gmail.com
Entraide Naturo-Lait 418 663-2711 www.entraidenaturolait.com	Fondation Annie-Caron fondationac2000@gmail.com facebook.com/fondationac	Fondation Élan Annie Gagnon annie.gagnon@irdpq.qc.ca 418 529-9141, poste 4366	Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel Catherine Émond 418 655-9399 fondation.patrimoine@fpqpn.org	Fondation Réno-Jouets Annie Asselin info@optiontravail.com 418 877-6758	Fondation Village Monde Isabelle Vitté-Mony info@villagemonde.com 418 317-6466	Friperie Saint-Augustin (La) Isabelle Roussin friperiest-augustin@videotron.ca 418 878-2036 friperiest-augustin.org	Groupe vocal La-Mi-Sol Diane Bouchard 418 871-5872 info@groupevocallamisol.org groupevocallamisol.org
Jumelage Saint-Félix Grégoire Bissonnette 418 871-3142 gregoire.bissonnette@videotron.ca	Laura Lémerville Sandra Lambert sandra.lambert@lauralemerville.ca 418 462-3325	Les artisanes au fil du temps Irène Martineau 418 877-8172 lesartisanesaufildutemps@gmail.com	Le Grand Circuit Familial Élaine B. Marier emarier@grandcircuitfamilial.ca grandcircuitfamilial.ca	Ligue Navale du Canada Succ. Cap-Rouge/Saint-Augustin Gilles Fressoz Président 418 333-1357 le287@hotmail.com ccmrc287.com	Groupe vocal Les Loriots de Cap-Rouge Line Paulin 418 576-0340	Maison de la famille Louis-Hébert Caroline Lafrance info@maisonfamilieouishebert.com 418 681-0141	Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy Rosanne Montminy grandsparents2014@gmail.com 418 658-8484
Maison des jeunes de Cap-Rouge La Symbiose Michel Boissel mdj.symbiose@bellnet.ca 418 650-7780	Maison des jeunes de Saint-Augustin L'Intrépide et l'Illusion France Dorval 418 878-3801 mdjintrepide@videotron.ca mdjstaugustin.com	Maison Hélène-Lacroix Julie Beaulieu info@maisonhelenelacroix.com 418 527-4682	Maison L'Éclaircie Nathalie Matte info@maisonclaircie.qc.ca 418 650-1076	La Maison Léon-Provancher info@maisonleonprovancher.com 418 650-7785	Maison Richelieu Hébergement Jeunesse François Soucy info@hebergementjeunesse.org 418 659-1077 maisonrichelieu.org	Mieux-être des immigrants Gloria Lizama info@meiquebec.org 418 527-0177	Moisson Québec info@moissonquebec.com 418 682-5061
Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge maacr@outlook.com 418 641-6301, poste 7327	Mouvement des services à la communauté de Cap-Rouge Catherine Giroux msccr@bellnet.ca 418 641-6643	Jean Lafrance Jean Lafrance info@lesojl.com 418 681-3883	Option-travail Lanie Desrochers info@optiontravail.com 418 651-6415	Présence-Famille Saint-Augustin Sarah Le Guern 418 878-3811 presence-famille@videotron.ca https://presencefamille.org/	Résidence Le Portail-centre de thérapie pour femmes Charly-Soleil Caron Lapierre info@therapieportail.org 418 878-2867, poste 1	Ressource Espace Familles Cindy-Lee McKenzie communication@refamilles.ca 418 681-9740	Soccer CRSA info@soccercrsa.ca 418 877-5575
Société Arts et Culture de Cap-Rouge Festival DécouvrArts festivaldecouvrarts@hotmail.com	Société artistique et culturelle de Québec Line Tremblay presidence.sacq@gmail.com	Société canadienne du cancer Alain Raymond araymond@quebec.cancer.ca 418 683-8666	Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures Bertrand Juneau shsad@videotron.ca histoirestaugustin.com 418 878-5132	Société d'horticulture de Sainte-Foy Nicole Caron horticulture.ste-foy@outlook.com 581 981-4441	Société historique du Cap-Rouge Linda Poitras-Even info@shcr.qc.ca 418 641-6380	Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures Madeleine Fortier info@societe-musicale-st-augustin.org societe-musicale-st-augustin.org	Société québécoise d'ethnologie Jean-Pierre Pichette societe@ethnologiequebec.org 418 922-8340
Société Saint-Vincent-de-Paul Claudette Hethrington 418 809-7787	Tel-Aide Québec Céline Coutu administration@telaide.qc.ca 418 686-2433	Théâtre de Saint-Augustin theatrestaugustin@gmail.com theatrestaugustin.com	Traic Jeunesse Viviane Gélinau info@traicjeunesse.org 418 651-7070 traicjeunesse.org	Verger (Le) Christophe Tremblay info@leverger.ca 418 657-2227	YWCA Québec Katia de Pokomandy-Morin info@ywcaquebec.qc.ca 418 683-2155	Pour toute correction ou un ajout d'organisme : redaction@journal-local.ca	

Conseil de bassin du lac Saint-Augustin

Le CBLSA était présent à la Vitrine, le 20 avril dernier

CONSEIL DE BASSIN
DU LAC SAINT-AUGUSTIN

Collaobration spéciale

Lors de l'événement la Vitrine, le 20 avril dernier, le Conseil de bassin du lac Saint-Augustin (CBLSA) mettait en valeur les attraits écologiques du lac Saint-Augustin, un joyau de notre patrimoine naturel.

Le passant qui s'arrêtait au kiosque du Conseil de bassin du lac Saint-Augustin pouvait contempler une magnifique banderole montrant le lac et sa luminosité à travers les saisons. La personne pouvait également ajouter sa touche personnelle à la nappe à colorier du lac et de son bassin versant, c'est-à-dire le territoire qui s'y draine.

En plus d'être très photogénique, le lac est un écosystème naturellement riche d'une faune très diversifiée. On pense aux oiseaux aquatiques, qui sont visibles à l'œil nu tels que le grand héron, les cormorans à aigrettes, les goélands et le fameux canard colvert. Mais, à travers l'œil du photographe, on a aussi l'occasion de découvrir le grand harle, le canard branchu, le héron vert et plusieurs autres.

Les grenouilles sont aussi des résidentes du lac. Elles jouent un rôle écologique important, car ce sont des indicateurs de la santé des lacs. D'ailleurs, des riverains de longue date nous rapportaient qu'autrefois, il y avait une multitude de « queues-de-poëlon », qui est le nom familier donné au têtard de la grenouille. Aujourd'hui, on en voit beaucoup moins, mais on continue à les entendre, surtout en mai et en



Robert, un animateur au kiosque du CBLSA.

juin, alors que les mâles chantent pour attirer les femelles. Son cycle de vie était exposé au kiosque, du têtard à la grenouille adulte.

Parmi les poissons qui habitent le lac, le crapet-soleil sort du lot. En juin, le mâle devient très coloré, et il fabrique un nid sur une rive sablonneuse peu profonde où il protège les œufs pondus par la femelle jusqu'à leur éclosion. Un papa vraiment dévoué!

Mais, c'est la loutre de rivière qui vole la vedette au lac quand elle daigne se montrer le bout du nez! Au kiosque, on pouvait en apprendre davantage sur ce mammifère enjoué en consultant une affiche d'information. La loutre de rivière aime le lac Saint-Augustin. D'ailleurs, on en a fait une image aimantée à distribuer! Tous ces attraits écologiques sont à découvrir au lac cet été! ■



Félix et la nappe de coloriage.

Solidarité familles et sécurité routière présente une nouvelle collaboration

(YG) « MOLO » l'ambassadeur de Solidarité familles et sécurité routière (SFSR), l'ami de la sécurité routière, fait dorénavant équipe avec les courtiers immobiliers Via Capitale Élite de la région de Québec!

Selon la directrice générale et présidente fondatrice, M^{me} Nancy Gilbert, ils partagent les mêmes valeurs humaines de respect et d'implication sociale, engagés chacun à leur façon dans la communauté. Ils ont un objectif

commun, celui de faire une différence, de laisser un héritage et de bâtir cette culture de bienveillance les uns envers les autres sur la route. Travailler main dans la main afin que MOLO puisse rayonner dans tous les quartiers du Québec.

Avec son sourire et son clin d'œil malicieux, MOLO invite tout le monde à la bienveillance et à la conduite responsable, au volant, à vélo, à la marche ou à mobilité réduite.

Site Web : [sfsr.info](https://www.sfsr.info)

Page Facebook : <https://www.facebook.com/Solidaritefamillesetsecuriteroutiere> ■



M^{me} Nancy Gilbert, en compagnie de M. Luc Mailloux, courtier immobilier agréé et directeur de l'agence Via Capitale Élite, et son équipe.

Le Centre CASA tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 18 juin

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le Centre CASA (1997) tiendra son assemblée générale annuelle pour les membres le mardi 18 juin à 16 h, au Centre CASA, 4965, rue Lionel-Groulx, à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Le Centre CASA est un organisme à but non lucratif dont la mission est d'offrir des services spécialisés de prévention et de traitement des dépendances. Ceux-ci s'adressent aux personnes adultes, de même qu'à leur entourage, et se donnent tant en hébergement à l'interne qu'en consultation externe. Pour information : 418 871-8380. ■

AVIS PUBLIC

Ministère de la Santé et des Services sociaux

ENTRÉE EN VIGUEUR DE CERTAINES DISPOSITIONS DE LA LOI PORTANT SUR LA RÉFORME DU DROIT DE LA FAMILLE EN MATIÈRE DE FILIATION ET MODIFIANT LE CODE CIVIL EN MATIÈRE DE DROITS DE LA PERSONNALITÉ ET D'ÉTAT CIVIL

LE 8 JUIN 2024 ENTRERONT EN VIGUEUR LES DISPOSITIONS RELATIVES AU DROIT À LA CONNAISSANCE DES ORIGINES DE LA LOI.

Les principaux changements apportés par ces dispositions sont les suivants :

- les descendants au premier degré d'une personne adoptée décédée, âgés de 14 ans et plus, et les grands-parents d'origine s'ajouteront aux personnes qui peuvent obtenir des renseignements et bénéficier de services en matière de recherche des antécédents sociobiologiques et de retrouvailles;
- les refus à la communication de l'identité enregistrés par un parent d'origine pour les adoptions prononcées avant le 16 juin 2018 cesseront d'avoir effet au dix-huitième anniversaire de la personne adoptée;
- la personne adoptée, ou son descendant au premier degré si elle est décédée, pourra obtenir une copie de l'acte de naissance primitif et des jugements ayant trait à l'adoption;
- les règles en matière de retrouvailles entre les membres de la fratrie d'origine seront modifiées et le concept de concordance sera aboli.

Finalement, les règles de communication des renseignements médicaux demandés par un ou une médecin seront assouplies.

À compter du 8 juin 2024, les formulaires pour faire une demande de service en matière de recherche des antécédents sociobiologiques et de retrouvailles seront accessibles sur [Québec.ca](https://quebec.ca).

Pour en savoir plus sur le sujet ou pour communiquer avec les entités responsables d'offrir les services, consulter [Québec.ca/ProjetdeLoi2](https://quebec.ca/ProjetdeLoi2).

Québec

BROUILLARD

VU, LU, ENTENDU OU PONDU!



Nicolas Lavigne et Yohan Bottero, copropriétaires de Côtés-à-Côtés.

CÔTES-À-CÔTES SOULIGNE SON 15^e ANNIVERSAIRE

Le Côtés-à-Côtés, resto et traiteur, célèbre cette année ses 15 ans d'existence! Anciennement situé dans le Quartier Petit Champlain, le restaurant a entièrement renouvelé sa clientèle et tire son épingle du jeu de façon magistrale. D'un seul camion de rue en 2017, les copropriétaires Nicolas Lavigne et Yohan Bottero ont aujourd'hui quatre unités qui parcourent la grande région de Québec afin de faire découvrir les délices du Côtés-à-Côtés à plus de 800 entreprises par année.

MARC BROWN ET EPIC STORYWORLDS S'ASSOCIENT POUR LA PRODUCTION DE HOP

Epic Storyworlds et son studio d'animation jeunesse Loomi Animation signent le lancement de Hop, leur plus récent projet d'envergure en collaboration avec Marc Brown. Premier projet de série signé par Brown depuis la conclusion de l'emblématique Arthur, Hop marque un tournant historique en tant que première création québécoise à être diffusée sur Max, anciennement HBO Max de Warner, la prestigieuse plateforme de streaming.



L'ESPACE BOUTIQUE PRÊT-À-[RE]PORTER CÉLÈBRE 10 ANS DE DURABILITÉ ET DE STYLE

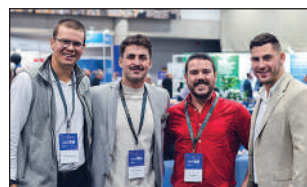
L'espace boutique Prêt-à-[RE]porter, précurseur de la mode lente et seconde main à Québec, souffle 10 bougies! « À la boutique, l'inventaire de seconde main griffé, très actuel et au goût du jour, offre la qualité, l'originalité et l'unicité par l'entremise de chacun des trésors impeccables que j'ai dénichés », précise Magaly Lamarre, qui a débuté le concept en 2014.



Crédit photo: Frédéric Bergeron | Agence20m.com

UNITY ELECTRO FEST ANNONCE AFROJACK EN TÊTE D'AFFICHE

Unity Electro Fest promet d'en mettre encore plein la vue lors de cette 3^e édition! Unity annonçait récemment sa thématique cosmique où astronautes et voyages dans l'espace sont prévus. C'est dans cet univers que l'icône de la musique EDM et producteur primé aux Grammy Awards, Afrojack, performera au grand bonheur des mélomanes! L'artiste, qui est la première tête d'affiche annoncée, jouera ses succès sur l'imposante scène située au Marché Jean-Talon.



Charles Ceelen-Brasseur, chef des opérations Altee; Victor-Antoine Gauthier, cofondateur AXELR; David Boitard, pdg Altee et Cedrik Lafrance, cofondateur AXELR.

AXELR SE JOINT À ALTEE

Les cofondateurs d'AXELR, Cedrik Lafrance et Victor-Antoine Gauthier, se joignent à l'équipe d'Altee en investissant dans la jeune entreprise technologique de ressources humaines. L'expertise d'AXELR dans la gestion de croissance auprès d'entreprises technos permettra à Altee de poursuivre son expansion, notamment en commercialisant son outil à plus grande échelle et en participant à la démocratisation de son implantation en entreprise.

UNE PROGRAMMATION POUR CÉLÉBRER 125 ANS D'HISTOIRE

L'hôtel du complexe de divertissement Hôtel-Casino de Charlevoix marquera ses 125 ans en grand avec une programmation plus que festive dont sa Grande Célébration sous forme de cocktail dînatoire en juin, son Grand Pique-Nique en Blanc en juillet et sa Grande Disco au mois d'octobre. Nombreuses entreprises de Charlevoix se sont d'ailleurs associées au Fairmont Le Manoir Richelieu pour créer des produits fins en édition spéciale à l'occasion de son 125^e anniversaire.



KUMA : LE PREMIER ASSISTANT MARKETING POUR SHOPIFY 100% QUÉBÉCOIS

Développé depuis les 3 dernières années grâce à une technologie d'intelligence artificielle, Kuma, un logiciel conçu sur mesure pour la plateforme de commerce électronique Shopify, lance ce printemps une nouvelle fonctionnalité : un chatbot pour Shopify, premier du genre au Québec et représentant un investissement de plus de 1 M.

LE BANGARD OUVRE ENFIN SON LABORATOIRE À QUÉBEC

Le Bangard charcutier-traiteur prend enfin son envol avec l'ouverture à Québec de son labo cuisine, le nouveau terrain de jeu de ses artisans, qui y développent et y préparent avec créativité et minutie des charcuteries fines savoureuses, des légumes marinés et des gelées de fruit divines. Ce nouveau local près de 2000 pi. ca., comprenant le labo ainsi qu'une salle de séchage, permet à l'équipe du Bangard de s'installer dans des équipements plus grands et mieux adaptés à la demande grandissante.



Une belle victoire pour les cadets de Cap-Rouge / Saint-Augustin

(YG) Le 14 avril dernier, les membres du Corps de cadets de la Marine royale canadienne Cap-Rouge/Saint-Augustin (CCMRC287) ont terminé en première place de l'opération Saint-Laurent, une compétition de matelotage où plus de 100 jeunes cadets de la région de Québec s'affrontaient en équipe de 5. Les jeunes de Cap-Rouge/Saint-Augustin, Samuel Dos Santos, Henri Cavalcante Kambou, Jozef Hatvany, Maxime Comtois et Lydéric Barbier, se sont particulièrement illustrés en remportant trois des six épreuves représentatives de la Marine, telles que la réalisation de nœuds marins, le lance-amarre de précision ou le maniement de la bigue (sorte de grue démontable).

Les cadets se rencontrent tous les vendredis soirs à 18 h 30 au Centre communautaire de Cap-Rouge. Sous la supervision d'instructeurs dévoués et expérimentés, ils développent les connaissances ainsi que les compétences en matière de matelotage, de navigation et de traditions de la Marine royale canadienne. Les jeunes de 12 à 18 ans, intéressés à vivre de telles expériences dans un cadre stimulant et valorisant, peuvent s'inscrire en tout temps au Corps de cadets de la Marine royale canadienne CCMRC Cap-Rouge/Saint-Augustin 287. Le tout est gratuit!

Renseignements : Virginie Bocher, le287@hotmail.com. Site Internet : <https://sites.google.com/view/ccmrc287cap-rouge>. Facebook : Cadets de la marine 287 Cap-Rouge. ■



M. Comtois, H. Cavalcante Kambou, S. Freitas Dos Santos, L. Barbier et J. Hatvany, ainsi que la mascotte du 287: Bounty!

Crédit photo : PM2 Fortin CCMRC Champlain

La Société musicale Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite le 9 juin

(YG) La Société musicale St-Augustin-de-Desmaures vous invite à entendre l'Harmonie Saint-Augustin qui présentera des pièces d'un répertoire varié le dimanche 9 juin à 14 h 30, à l'église Saint-Augustin. Vous entendrez également la voix de M^{me} Pascale Bourdages accompagnée de l'harmonie.

Le coût d'entrée est de 10 \$, gratuit pour les 15 ans et moins : billets à l'entrée, aucune réservation. Billets en vente auprès des membres et à l'entrée le jour du concert. Information au 581 995-7790. ■



La Société musicale Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite à entendre l'Harmonie Saint-Augustin qui présentera des pièces d'un répertoire varié le dimanche 9 juin à 14 h 30, à l'église Saint-Augustin.

Ensemble pour notre milieu

La Caisse Desjardins de Cap-Rouge–Saint-Augustin présente dans plusieurs activités du milieu

Gala sportif de l'école des Pionniers – Prix Leadership Desjardins 2024



Le 2 mai dernier se tenait le Gala sportif du Pavillon Laure-Gaudreault de l'école des Pionniers. Ce sont madame Xiaomin Caron, jeune administratrice de la relève et membre du comité Jeunesse, ainsi que madame Sophie Tremblay, membre du comité Jeunesse de la Caisse, qui ont eu le grand plaisir de remettre les chèques-cadeaux de 100 \$ chacun aux cinq gagnants des Prix Leadership Desjardins 2024. Ces prix soulignent l'attitude et l'influence positives de ces étudiants dans la vie sportive de l'école. Félicitations à :

- Ugo Garneau-Mérette, lauréat au 1^{er} secondaire
- Raphaëlle Audet, lauréate au 2^e secondaire
- Vincent Delage, lauréat au 3^e secondaire
- Fota Sene, lauréate au 4^e secondaire
- Alexis St-Pierre, lauréat au 5^e secondaire

Inauguration du nouvel aquarium de l'École Madeleine-Bergeron



En 2023, le conseil d'administration de la Caisse a approuvé un appui de quelque 8 000 \$ de son Fonds d'aide au développement du milieu pour la réalisation du projet *Un aquarium pour notre école de l'école Madeleine-Bergeron*. Ce projet visait à installer un aquarium dans l'espace central de l'école permettant à tous, peu importe les incapacités, d'en profiter.

Le 7 mai dernier, M^{me} Sonia Latendresse, conseillère à la vie associative, a eu le grand plaisir de participer à cette inauguration et de constater l'également des élèves pour ce nouvel espace qui leur est complètement dédié. Félicitations à tous les artisans du projet!

34^e cocktail-bénéfice du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin



Sur la photo, madame Céline Gignac présidente du Club Lions Cap-Rouge -Saint-Augustin, entourée de jeunes bénévoles de la Maison des Jeunes de Cap-Rouge La Symbiose.

Le 2 mai dernier, des employés de la Caisse ont eu le plaisir de participer au 34^e cocktail-bénéfice du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin. La 34^e édition de cet événement-bénéfice a été couronnée de succès grâce à la vente de cartes et à la générosité des participants à l'encan silencieux. Plus de 15 000 \$ seront remis aux œuvres du Club Lions CRSA. Bravo à toute l'organisation!

Inauguration de deux projets de l'école des Pionniers

Le 13 mai dernier, M. Jean-Yann Rivière, administrateur et membre du comité Coopération de la Caisse et M^{me} Sonia Latendresse, conseillère à la vie associative, ont eu le grand plaisir de participer à l'inauguration de deux projets de l'école des Pionniers.

En 2021, le conseil d'administration de la Caisse a approuvé un appui de 33 000 \$ de son fonds d'aide au développement du milieu pour la réalisation du projet *Au Pionniers, une cour ouverte pour la communauté* qui consistait à réaménager la cour extérieure utilisée, entre autres, par les élèves des niveaux préscolaire et primaire. En 2023, le conseil d'administration a approuvé un appui de 32 000 \$ également de son fonds d'aide au développement du milieu pour l'achat de vélos-pupitres, et ce, pour chacune des classes des deux pavillons primaires (Marguerite-Bourgeois et De La Salle).



Félicitations à toute l'équipe école et aux membres de la Fondation Annie-Caron qui ont contribué au projet!

Pour plus de détails sur le Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) communiquez avec:

M^{me} Sonia Latendresse, conseillère vie associative
418 651-5487 | 1 877 651-5487 poste 7444237
sonia.latendresse@desjardins.com

La finance comme un pro

4 conseils judicieux pour préparer votre renouvellement hypothécaire



Lorsque vous avez contracté ou renouvelé votre prêt hypothécaire actuel, votre réalité était probablement différente de celle d'aujourd'hui. De nouveaux projets ont peut-être entraîné une révision de votre budget depuis, ou encore des changements dans vos versements sont à prévoir lors de votre prochain renouvellement hypothécaire en raison d'une variation des taux d'intérêt. Profitez de la période de renouvellement pour réfléchir aux éléments ci-dessous afin de faire des choix adaptés à votre nouvelle réalité.

1. Faites un bilan de votre situation financière actuelle.

Comparez votre quotidien à ce qu'il était au moment où vous avez contracté votre prêt hypothécaire. Qu'est-ce qui a changé?

Peut-être que votre salaire a évolué ou que des dépenses ou des engagements financiers, comme un prêt auto, se sont ajoutés. Il est possible qu'en raison de l'augmentation du coût de la vie, certains postes budgétaires tels que l'épicerie et le transport prennent une plus grande part de vos revenus. Entre vos entrées et vos sorties d'argent, quel montant pouvez-vous dorénavant consacrer au remboursement de votre prêt hypothécaire?

Si vous devez rembourser des emprunts à taux élevé, par exemple un solde impayé de carte de crédit ou un prêt personnel, votre renouvellement hypothécaire pourrait être l'occasion d'effectuer une consolidation de dettes. Renseignez-vous auprès de votre conseillère ou conseiller sur cette solution qui pourrait vous faire économiser en frais d'intérêts et vous aider à équilibrer votre budget.

2. Évaluez les projets que vous souhaitez réaliser au cours des cinq prochaines années.

Divers événements de vie pourraient influencer votre choix de prêt hypothécaire, par exemple la vente de votre propriété ou des achats importants. Selon votre situation, votre renouvellement hypothécaire pourrait être l'occasion d'utiliser la valeur de votre propriété pour vous aider à réaliser vos projets, comme faire des rénovations ou acquérir une résidence secondaire. Votre conseillère ou conseiller pourra explorer différentes avenues avec vous et déterminer si le refinancement hypothécaire est une option appropriée.

3. Choisissez un prêt hypothécaire adapté à votre nouvelle situation.

Le renouvellement de votre prêt hypothécaire est le moment de vérifier si les modalités de votre contrat vous conviennent toujours. Vous pourriez apporter certains changements à votre type de taux (fixe ou variable), à la durée de votre terme, à la fréquence de vos versements ou encore, à la période d'amortissement.

Taux hypothécaire fixe ou variable?

Difficile de prévoir l'évolution des taux d'intérêt en fonction du contexte économique – surtout sur un horizon de plusieurs années. Concentrez-vous plutôt

sur le choix d'un type de prêt et d'un taux hypothécaire qui répondent à vos objectifs, à vos projets, à votre tolérance au risque et à votre budget. L'important est de choisir l'option avec laquelle vous vous sentirez à l'aise selon votre situation.

Un taux fixe vous permet d'avoir une certaine tranquillité d'esprit puisqu'il demeure inchangé pendant toute la durée de votre terme. Toute hausse de taux pendant cette période n'aura donc aucune incidence sur le remboursement de votre solde hypothécaire. En contrepartie, c'est seulement lors de votre prochain renouvellement que vous pourrez profiter d'une baisse de taux, s'il y a lieu.

Si vous optez plutôt pour un taux variable, les fluctuations de taux influenceront la proportion de capital remboursé dès qu'elles se produiront. Puisque le paiement demeure fixe, une baisse de taux vous permettra de rembourser le capital plus rapidement que lors d'une hausse de taux. Si ce choix peut vous faire économiser en intérêts à long terme, évaluez quelles sont les économies potentielles lors de possibles baisses, ainsi que votre marge de manœuvre budgétaire et votre tolérance au risque advenant une hausse de taux.

Quelle sera la durée du terme?

La durée du prêt déterminera la période pendant laquelle le contrat hypothécaire sera en vigueur. Un prêt à long terme vous procure davantage de stabilité, tandis qu'une échéance rapprochée vous permet de convenir de nouvelles modalités plus rapidement et de profiter plus tôt d'une évolution favorable du contexte économique – lors d'une baisse de taux, par exemple.

Si vous prévoyez déménager ou vendre votre propriété bientôt, il pourrait être préférable d'opter pour un terme hypothécaire correspondant ou un prêt ouvert afin d'éviter les frais d'indemnité qui pourraient s'appliquer si vous deviez apporter des changements à votre prêt qui ne respecteraient pas les conditions établies dans votre contrat.

Quelle fréquence de versements hypothécaires?

Libre à vous de rembourser votre prêt mensuellement, toutes les deux semaines ou sur une base hebdomadaire. Faire concorder vos versements hypothécaires avec le dépôt de votre paie est un moyen simple de gérer vos entrées et vos sorties d'argent.

Si votre situation s'y prête, des versements hebdomadaires ou toutes les deux semaines accélèrent le remboursement de votre solde hypothécaire comparativement aux mensualités. Votre charge d'intérêts annuelle se trouve

ainsi répartie sur un plus grand nombre de versements et suit un calendrier accéléré.

Souhaitez-vous modifier la période d'amortissement?

Dans certaines circonstances et sous certaines conditions, il est également possible, lors de votre renouvellement hypothécaire, d'écourter ou de prolonger la période d'amortissement du prêt, c'est-à-dire le nombre d'années nécessaires avant que celui-ci soit remboursé en entier. La période d'amortissement peut aussi être prolongée afin de diminuer le montant des versements et ainsi alléger le budget à court terme. Cette approche augmente cependant votre coût d'emprunt total. D'autres options pourraient être envisagées avec votre conseillère ou conseiller avant de recourir à celle-ci.

Protégez votre prêt hypothécaire avec l'Assurance prêt

Imaginez qu'une maladie ou un accident vous empêche de travailler pendant une longue période : seriez-vous toujours en mesure d'honorer vos engagements financiers? Si ce n'est déjà fait, le renouvellement hypothécaire vous offre l'occasion de souscrire l'Assurance prêt et ainsi de protéger, en cas de décès ou d'invalidité, ce qui représente l'un des actifs les plus importants de votre patrimoine.

4. Estimez vos futurs versements hypothécaires et mettez à jour votre budget.

Afin d'avoir une meilleure idée de la place qu'occupera bientôt le remboursement de votre emprunt en fonction de votre situation financière, évaluez-en le solde au moment du renouvellement et calculez vos prochains versements hypothécaires à l'aide d'un calculateur de versements hypothécaires.

Vous pouvez aussi prendre rendez-vous avec une conseillère ou un conseiller afin de comparer différents scénarios. Cet accompagnement vous aidera à choisir un prêt qui correspond à votre tolérance au risque et, au besoin, à apporter certains ajustements à votre budget mensuel.

Le renouvellement de votre prêt hypothécaire est un bon moment pour réévaluer votre situation et réorganiser ou optimiser vos finances. Ce qu'il faut retenir, c'est qu'il est avantageux de s'y préparer à l'avance et qu'il ne faut pas hésiter à demander l'accompagnement de votre conseillère ou conseiller. Vous serez ainsi en mesure de faire des choix éclairés et de procéder au renouvellement de votre prêt hypothécaire, en ligne ou auprès de votre caisse.